

# ADEVĂRUL

de **CLUJ** ziar independent

ANUL IV NR. 714

JOI

29 OCTOMBRIE 1992

8 PAGINI 10 LEI



## CÎȘTIGĂTORUL NU IA NIMIC

(sau cine curăță zăpada?)

Domnii Ion Iliescu și Corneliu Coposu s-au întâlnit în una din aceste zile de foarte agitate convorbiri interpartide și au discutat patru ore despre formarea guvernului și despre funcțiile de conducere din Parlament. La sfârșitul celor patru ore lungi, d-l Coposu a declarat presei că nu poate declara nimic, deoarece a discutat cu președintele Iliescu chestiuni particulare. Toată lumea a înțeles că nu este adevărat, cei doi oameni politici nu puteau sta la taclale patru ore, înșirind amintiri personale (să zicem) despre dizidența ca director la o editură — a unuia și ca deținut — a celuilalt. Aceeași toată lumea și-a închipuit că cei doi protagoniști au pus țara la cale, nu cum s-o împartă, bineînțeles, pentru că țara este indivizibilă (în ciuda doleanțelor U.D.M.R.), ci cum să împartă puterea. Se pare că d-l Iliescu a tras unele concluzii din discuțiile respective, grăbinduse să-i anunțe pe românii nerăbdători că s-a ajuns la un pact politic, un fel de moratoriu, care ar însemna pace pe o perioadă între cele două părți rivale în alegeri și după. D-l Coposu a înțeles, probabil, altceva. Dar nu e de mirare că limba română are atâtea înțelesuri. Nici fostul rege Mihai nu a înțeles aceleași lucruri cu domnul Coposu în urma unei convorbiri purtate în Elveția după anunțarea ciudatei propuneri a d-lui Câmpeanu, ca fostul rege să încerce a deveni președintele României.

Revenind la întâlnirea celor mai importanți doi oameni politici ai momentului, trebuie să spunem că ceea ce a înțeles d-l Coposu în urma ei s-a concretizat într-o Declarație comună a Convenției Democratice și F.S.N., în care partidele componente afirmă că sint de acord ca F.D.S.N. să formeze noul guvern (doar a câștigat alegerile din septembrie, nu?), se angajează să nu supere prea tare respectivul guvern vreo șase luni de zile, dar

### JURĂMÎNTUL PARLAMENTARILOR

Partidul Unității Naționale Române propune completarea Regulamentului celor două camere ale Parlamentului României cu obligația senatorilor și deputaților de a depune, în ședința comună, jurământul prevăzut în Constituție, art. 82.

Neexistând încă obligativitatea depunerii jurământului din Constituția României, parlamentarii UDMR au rostit un alt text în catedrala Sf. Mihail din Cluj-Napoca: un jurământ de credință față de țara și comunitatea maghiară.

Depunerea jurământului de către parlamentari poate avea loc, în mod firesc, în aceeași zi în care va depune jurământul Președintele României, dl. Ion Iliescu.

PREȘEDINTELE P.U.N.R.,  
Gheorghe FUNAR

pun niște condiții. A căror realizare în practică să ducă la crearea „unui sistem de echilibrare a controlului politic asupra diferitelor structuri ale puterii”. Ceea ce înseamnă, nici mai mult, nici mai puțin decît: președinția Senatului pentru un senator de pe listele Convenției Democratice; președinția Camerei Deputaților — pentru un deputat al F.S.N. (care s-a alăturat din mers Convenției); funcții de președinte pentru nouă comisii parlamentare pe care nu le mai precizez; posturile de miniștri ai justiției, de interne și al apărării; posturile de șefi ai S.R.I., C.N.A.; R.T.V., Procuraturii generale, ca și numirea prefecților (treabă exclusivă a guvernului, de altfel) cu avizul prealabil al comisiilor de specialitate ale Parlamentului, care ar trebui, conform cerințelor de mai sus, să fie conduse de persoane din Convenția Democrată. Și încă altele, pe care nu le mai amintesc. Asta, pentru echilibrarea puterii, nu-i așa. De observat că sint evitate posturile de răspundere în domeniul economic, preferate fiind cele care oferă numai dreptul de a conduce, nu și pe acela de a fi luate la întrebări.

Ce răspunde F.D.S.N. prin vocea calmă a vicepreședintelui său, d-l Adrian Năstase? Că a avut sentimentul că se discută „despre două țări”: una a F.D.S.N., „care trebuie lăsată să se distruge, pentru a se identifica un anumit eșec al celui care a câștigat la scor, alegerile”, și alta, a Convenției, „care poate sta liniștită, așteptînd primăvara”. Și că, în aceste condiții, „s-ar putea să mergem la președintele României, să-i mulțumim pentru oferta făcută și să-i propunem să încerce cu următorul partid: Convenția Democrată din România”. În această situație, F.D.S.N. „să stea și să se uite pe fereastră la reprezentanții Convenției cum vor da zăpada”.

Asta este: cine curăță zăpada? De la distanță, lucrurile par a fi simple. Zăpada trebuie s-o curețe cel care a câștigat alegerile, adică F.D.S.N. — altfel la ce s-a străduit atîta în campania electorală? Asta înseamnă că respectul partid trebuie să formeze guvernul; dacă nu, la următoarele alegeri nu-l mai votează nimeni. Numai că guvernul are nevoie de susținere parlamentară și cum F.D.S.N. nu dorește să se afle în Parlament alături de P.S.M. și P.R.M. (poate nici de P.U.N.R., pe care nu l-a prea întrebăat ce părere are), este silit să dea înapoi Convenției Democratice. Al cărei conducător îl lăsase, probabil, pe d-l Iliescu să înțeleagă un anume lucru, care s-a dovedit apoi a nu fi adevărat. O capcană, cu alte cuvinte, în care președintele țării a căzut. Astfel că alegătorii pot să aștepte mult și bine formarea guvernului, împărțirea prăzii fiind un lucru mult mai dificil decît se credea. Numai că orice pe lumea asta are un sfîrșit.

Valer CHIOREANU

## Două Declarații cu iz naționalist, antipatriotic și anticonstituțional

Documentele la care ne referim sint: Declarația U.D.M.R. privind problema națională și Declarația angajament a parlamentarilor maghiari.

Privite în ansamblu, cele două Declarații conțin, cel puțin la prima vedere, unele elemente pozitive, ce contrastează cu pozițiile de principiu. În prima, de pildă, se subliniază: „Asumîndu-ne entitatea națională, nu vrem să ne dezrădăcinăm, nici să emigrăm, considerînd ținuturile noastre ca fiind patria noastră”. În cea de a doua citim: „În cadrul ordinii de drept interne și internaționale, în cadrul dreptului și democrației voi considera ca o îndatorire sfîntă și voi sprijini cu toate puterile mele prosperitatea țării, slujirea binelui public, realizarea reconcilierii sociale și naționale, împlinirea statului de drept democratic”.

Reținem ca pozitivă și opinia unor parlamentari maghiari de a nu rosti, vizavi de cea de a doua Declarație, cuvîntul jurămint, considerînd că, lucrînd în Parlamentul României, servesc Patria Română.

Restul conținutului Declarațiilor în cauză este în disonanță cu acestea reținînd în mod deosebit atenția cîteva aspecte:

1. Denaturează și dramatizează realitatea țării noastre în ceea ce privește problema națională.

Respectiv, această problemă este prezentată ca „una dintre cele mai grave probleme politico-sociale ale vieții politice din România, ce-și așteaptă rezolvarea” (!?), și vorbește de „experiențe amare”, „sentimente de decepție și de renunțare”, „evenimente tragice”, încercări de asimilare de națiunea română etc., pentru a conchide că, în convingerea maghiarilor și U.D.M.R.-ului, „nici voința politică, nici practica politică nu a oferit pînă azi soluția acceptabilă pentru noi”, adică, „autoadministrarea pe baza principiului autonomiei comunitare”, ceea ce duce spre ideea de bază: ruperea din trupul țării a Ardealului și transformarea lui într-o provincie independentă.

2. Este eludată și extrapolată esența crizei în care se află țara noastră și, de aici, — ca și din motivele generale invocate de PNTCD, AC, PAC, PSDR și alte formațiuni politice de opoziție cu care se asociază U.D.M.R. — lipsa de angajare și participare efectivă la rezolvarea problemelor reale, în primul rînd economice; ale țării. Așa sînd lucrurile, declarațiile despre „îndatorirea sfîntă”, „slujirea binelui public”, re-

BIROUL DE PRESA AL  
F.D.S.N., CLUJ

(Continuare în pag. a V-a)

## COMUNICAT

Uniunea „Vatra Românească” a atras în repetate rînduri atenția asupra extremismului și șovinismului unguresc, a existenței unui scenariu iredentist-revizionist cu bătaie lungă, promovat de unii lideri marcanți ai U.D.M.R., privind autonomizarea și separarea Transilvaniei, fără a reuși însă să trezească pe deplin conștiința întregii românități asupra iminenței acestui pericol. Recenta declarație a Consiliului Național al delegaților U.D.M.R. și jurămintul depus de parlamentarii acestei organizații cu ocazia Conferinței de la Cluj-Napoca ar trebui să constituie și pentru cei mai sceptici dovada clară a intențiilor separatiste ale liderilor U.D.M.R.

„Vatra Românească” își exprimă indignarea și revolta față de atitudinea duplicitară, evident antistatală și antiromânească, existentă în declarație și în jurămintul prestat de parlamentarii U.D.M.R. Din aceste documente reiese clar că maghiarimea din România se consideră O NAȚIUNE DE SINE STATATOARE, partener egal al națiunii române. Ce poate fi mai clar pentru intențiile separatiste ale U.D.M.R. decît această frază?

Fără a recunoaște drepturile majore de care se bucură minoritatea maghiară din România, drepturi rivnite de multe comunități etnice din alte țări, inclusiv din unele cu vechi tradiții democratice, U.D.M.R. acuză lipsa unui

soluții acceptabile pentru maghiarimea din România și pericolul asimilării acesteia de către națiunea română. E adevărat că în România există o singură națiune, cea română, și nu mai multe, cum ar dori U.D.M.R., dar există o serie de minorități naționale sau etnice cărora le sint garantate prin Constituție și asigurate în mod practic drepturi corespunzătoare celor mai exigente standarde internaționale. În ceea ce privește riscurile asimilării, dacă există, acestea nu sint pentru minoritatea maghiară, ci pentru minoritatea română din județele Harghita și Covasna. Spre deosebire de minoritatea română din Ungaria care s-a redus în ultimii 70 de ani de la cîteva sute de mii la cca zece mii, minoritatea ungurească din România a evoluat numeric aproximativ în aceeași proporție ca și restul populației, deși coeficientul de natalitate al ungarilor din Ungaria, de exemplu, a fost și este unul dintre cele mai scăzute din Europa.

Declarația operează cu termeni voit confuzi, de tipul „autoadministrării pe baza autonomiei comunitare”, în loc să spună direct „autonomie administrativ — teritorială, culturală și politică” adică separarea totală a minorității ungare sau segregarea ei pe criterii etnice. Asemenea idei tas-

Uniunea  
VATRA ROMANEASCA  
Cluj-Napoca  
Președinte:  
Prof. dr. Iustinian PETRESCU

(Continuare în pag. a V-a)

11.22.86

11.73.71

14.22.38

12.40.00



PRITAX



comenzl la orice oră  
prețuri avantajoase

competență profesională  
persoana dvs. va fi în siguranță

• Camera Deputaților are un președinte pentru următorii patru ani. Cu 180 voturi pentru și 145 împotriva, a fost ales în funcția de președinte al Camerei Deputaților și implicit în aceea de președinte al Biroului permanent al Camerei, d-nul Adrian Năstase, FDSN.

• D-nul Adrian Năstase, noul președinte al Camerei Deputaților, a declarat într-un interviu acordat postului de radio România Actualități: „Va trebui să asigurăm în primul rînd structurile de lucru cele mai eficiente și vom încerca să facem acest lucru cit mai rapid pentru funcționarea Parlamentului. Va fi un exercițiu de colaborare din partea grupurilor parlamentare și sperăm că după aceea să pornim cit mai rapid activitatea legislativă (...)”.

• În legătură cu declarația Consiliului Național al delegaților UDMR și grupului parlamentar al UDMR, FDSN a remis publicității o declarație în care se spune: „FDSN-ul consideră inoportună și extrem de periculoasă această declarație, care este în totală contradicție cu sensul evoluțiilor din societatea românească, în deacord cu normele și standardele europene și, prin conținutul său, cu un caracter incitator, servind forțele extremist-naționaliste române și maghiare. În acest fel, declarația de la Cluj-Napoca contribuie nu la întărirea statului de drept și a structurilor civile cum pretinde ci, dimpotrivă, la destabilizare. Din aceste rațiuni și ținînd seama de imperativul momentului actual, al menținerii păcii sociale pentru ieșirea din criză, FDSN-ul face apel insistent la forțele realiste și responsabile din conducerea UDMR-ului și din rîndurile populației etnice din România de a determina retragerea cit mai grabnică a acestei declarații, care îngreunează viața politică românească”.

• La Palatul Victoria a avut loc obișnuita reuniune a Guvernului României. La începutul reuniunii premierul Theodor Stolojan a informat membrii cabinetului că toți secretarii și subsecretarii de stat care au fost aleși în Parlament au eliberat funcțiile pe care le-au deținut, în locul acestora numîndu-se alte persoane din instituțiile respective, pentru a purta responsabilitatea instituției publice în această perioadă, pînă la formarea noului Guvern. Conform ordinii de zi, ministrul comerțului și turismului, Constantin Fota, a prezentat o notă privind runda a V-a de negocieri referitoare la asocierea României la Comunitățile Europene, iar secretarul de stat al Agenției Române de Dezvoltare, Mișu Negrițoiu, un raport privind programul Comunităților Europene de asistență a țărilor din Europa Centrală și de Est, pentru reconstrucția economică. De asemenea, Executivul a analizat proiectul codului circulației rutiere, precum și o serie de acte normative, proiecte de legi și hotărîri. Premierul Stolojan a opinat că viitorul Guvern va trebui în primul rînd să se ocupe de finalizarea proiectului de buget pe anul viitor, care nu este doar o chestiune contabilă sau financiară, ci de fixare a obiectivelor pentru anul ce urmează, de evaluare a obiectivelor unităților economice noastre adică o muncă extrem de complexă și de voluminoasă. D-nul Theodor Stolojan a mai spus că dorește ca viitorul Guvern să se constituie cit mai grabnic, în interesul țării.

Pe marginea controver-satelor Declarații a U.D.M.R., citiți în pagina a V-a:

• STALIN AR FI FOST DE ACORD CU POZIȚIA U.D.M.R.-ULUI

• DESPRE UN CINIC APEL LA TRADIȚIE PRIVIND AUTONOMIILE PE CRITERIUL ETNIC

### S.C. TV-CABLU

NU PROMITE SI NU ÎNCASEAZĂ BANL ANTICIPAT!

Au început lucrările de instalare a TELEZIUNII PRIN CABLU, zona PATA-GHEORGHENI. Se vor transmite 12 canale tv conținînd programe: • SPORTIVE, FILME, MUZICĂ, DESENE ANIMATE, ȘTIRI etc. • TAXA DE ÎNSCRIERE ESTE DE 12.500 lei. Familiile cu peste 3 copii, persoanele handicapate și alte categorii speciale BENEFICIAZĂ DE REDUCERI. Pentru înscrieri și informații vă așteptăm în holul Hotelului „CASA TINERETULUI”, zilnic între orele 11-19. Telefon 15.26.98. (1782)



## POEZIA MODERNĂ ÎN ȘCOALĂ

Urmărind o mai bună cunoaștere a poeziei moderne în învățământul preuniversitar, Cercul metodic al profesorilor de limba și literatură română din municipiul nostru organizează astăzi, 29 octombrie, orele 16,00 la Liceul Energetic din localitate, o dezbatere intitulată Cu-i-e frică de poezia modernă? Vor răspunde întrebărilor, vor citi din creațiile lor și vor da autografe pe propriile volume de versuri poeții clujeni Petre Bucsa, Doina Cetea, Mircea Petean, Marta Petreu și Persida Rugu.

Programul, la care vor participa peste 200 profesori de limba și literatură română din școli cu clasele I-VIII, licee și grupuri școlare, mai cuprinde: o întâlnire cu membrii cenaclului literar din liceul gazdă, un stand de carte în colaborare cu SC Cartimpex SA Cluj, lansarea numărului 2 al revistei de aspirație și cultură EXCELSIOR, precum și alte activități pregătite de prof. Lucia Locusteanu de la Liceul Energetic.

Prof. Ilie RAD

## CREAREA FUNDAȚIEI GHEORGHE ZAMFIR

În ziua de 25 octombrie am urmărit la emisiunea „Convorbiri de duminică”, interviul acordat televiziunii române de către genialul nostru naist Gheorghe Zamfir.

Dincolo de opțiunile politice ale marelui maestru izvorite în parte dintr-o îndelungată persecuție comunistă, adinec resimțită de el, răzbate o profundă durere amplificată în ultimii ani de refuzul organelor în drept de a înființa o fundație care să-i poarte numele. Această fundație ar urma să ducă până la perfecțiune arta naiului și a altor instrumente muzicale de suflat, unele dintre ele specifice poporului nostru.

Am înțeles că maestrul Gheorghe Zamfir solici-

ta un teren de 1 ha lângă lacul Snagov, urmînd ca partea imobiliară a Fundației să se realizeze prin subvenții de stat și bineînțeles cu contribuția materială a D-sale.

Rugăm din toată inima ca noul guvern să vină în întâmpinarea doleanțelor geniului român, recunoscînd pe plan mondial, pentru a nu priva urmașii noștri de o cultură muzicală deosebită oferită în acest așezămint.

Apelăm: la sufletul omenos al poporului român pentru a contribui material la crearea Fundației Gheorghe Zamfir.

Dr. Florea MARIN

## DIN CREAȚIA COMPOZITORILOR CLUJENI

Sub genericul „Școala de compoziție Sigismund Toduță” a avut loc recent un recital de flaut, cu un program alcătuit din lucrări ale maestrului profesor și ale unora dintre cei mai valoroși ucenici ai săi: Cornel Țăranu, Dan Voiculescu și Hans P. Turk. Recitalul a fost prilejuit de prezența în țară a flautistului german Wolfgang Meschendorfer (născut în Brașov), acompaniat la pian de Gerda Turk. Apreciind compozițiile pentru flaut ale compozitorilor români contemporani, interpretul german a devenit un fidel propagator al creației foștilor elevi ai maestrului Toduță. Astfel au fost interpretate „Sonata a II-a pentru flaut și pian” și „Egloga”, de S. Toduță, „Sonata pentru flaut și pian”, de C. Țăranu, „Toccată piano” și „Piccola sonata nr. I pentru flaut solo”, de Dan Voiculescu, și „Suită pentru flaut și pian”

(Parafraze pe teme populare săsești), de Hans P. Turk. Relevăm faptul că Toccată pentru pian de Dan Voiculescu, interpretată cu mult simț coloristic de Gerda Turk, se impune ca o lucrare pianistică de o deosebită frumusețe și originalitate în această formă muzicală. Universul muzical senziol, în care sonoritățile pot primi semnificații din cele mai bine conturate, face din piesa lui Dan Voiculescu, așa cum precizează în programul de sală Doina Haplea, „una din cele mai frumoase lucrări românești din ultima vreme”. Regretăm absența din sală a elevilor flautiști de la Liceul de Muzică, ei avînd de învățat din acest recital nu numai ceva din frumusețile repertoriului acestui instrument, ci și o nuanțare interesantă a interpretării pieselor.

Emilia DRAG

## Un strop de optimism în privința artei

Sîntem agresați de tot felul de nemulțumiri. Ale noastre și ale altora, desigur. Ne zbirnîie nervii, umoarea personală de fiecare zi prinde culori tot mai întunecate, stressul proliferază cu o vigoare de care ne-am fi putut lipsi. Gîndim sub semnul irascibilității ne manifestăm public sau privat sub semnul irascibilității. Trăim zi de zi tot mai nemulțumiți în agresantul cîmp de forță al nemulțumirii. Gravele probleme economice și sociale cu care se confruntă societatea românească de astăzi nu puteau să nu afecteze și cultura.

Care să nu mai existe nici un spațiu blagoslovit de divinitate în care să ne înțîlmim, să ne zîmbim și să ne vorbim amical? În mod normal, în aceste vremuri postelectorale un astfel de rivniț spațiu, chiar și într-un orașel de provincie cum este Gherla, ar putea fi oferit de artă. Un spectacol de teatru, un concert, o expoziție de artă plastică, fie și simbolicele țărîm conținut de paginile unei cărți ar putea îmblîzni agresivitatea

care ne împinge în mrejele atitudinii intolerante.

Dar unde să-ți petreci timpul liber — dacă astăzi mai există așa ceva — dacă la Casa de cultură, la Clubul tineretului sau în celelalte lăcașuri de cultură totuși se rezumă doar la seriile distractive, la obisnuitul disco de la mijlocul și sfîrșitul săptămîinii? De cînd nu au văzut gherlenii un spectacol de teatru (unde sînteți turdenii?) sau de cînd nu au participat la un concert simfonic? Cînd a avut loc vernisajul ultimei expoziții al talentatilor artiști amatori din oraș? Răspunsul e clar: cam de 2-3 ani! Singurul spectacol de ținută a fost opereta prezentată cu mult succes de formația în limba maghiară, condusă de un pensionar de peste 75 de ani! Felicitări lor! În rest — liniște deplină...

În această perioadă grea, cu toții avem nevoie de artă, de plăcuta polemică a dialogului tîhnit. Gherlenii întrevăd un strop de optimism în apariția spațiului în cauză.

Szekely CSABA

### NOU AN DE ACTIVITATE

Prin prof. Dan Mârza aflăm că zilele trecute, la Liceul „Andrei Mureșanu” din Dej, și-a început activitatea Seminarul local de cercetări interdisciplinare. Comunicarea cu care s-a inaugurat acest nou an de activitate a Seminarului a fost „Entropia topică a propoziției” și a fost susținută de cunoscutul cercetător prof. ing. Leon Birbaun, autorul mai multor studii publicate în țară și în străinătate, cit și a volumelor „Introducere în logosofie” și „Multa et multum”.

### LANSĂRI DE CARTE, LA „LIBRĂRIA UNIVERSITĂȚII”

Intr-un climat politic ambiguu și plin de nesiguranță, scriitorii, filosofii și librării își dau mîna continuînd să fie consecvenți în crearea unui climat cultural autentic. Săptămîna aceasta, „Librăria Universității” a lansat două cărți de prestigiu. Este vorba de volumul de proză al doamnei Ana Blandiana intitulat „Sertarul cu aplauze” scos de Editura „Tinerama” din București, prezentat de reputatul eritic și istoric literar Mircea Zăciu, și de cartea doamnei Ileana Petraș-Voicu — „Introdu-

cere în antropologia lui Claude Levi-Strauss”, un studiu mai vechi al cercetătorului implicat în mai multe studii sociologice. Prezentarea acestei cărți ce animă una dintre colecțiile prestigioase ale editurii „Dacia” a fost făcută de domnul profesor Ion Albuș, vechi și bun „lucrător” pe tărîmuri sociologice practice, ca și a celei teoretice.

„Librăria Universității” va avea într-un răstimp foarte scurt prilejul de a mai lansa cîteva cărți menite să mențină nota de intelectualitate a orașului nostru.

(D. S.)

### COPII, SPERANȚĂ, VIAȚĂ

La Căminul de bătrîni din Cluj-Napoca a avut loc, zilele trecute, tradiționala sărbătorire a zilei de naștere a cîtorva dintre pensionarii asistați din această instituție. Momentului sărbătoresc, organizat de Crucea Roșie Cluj, au ținut să i se alăture, ca întotdeauna, și copiii. O rază de toamnă picură în sufletele însingurate de bătrîni au adus de această dată elevii cla-

sei a III-a A de la Școala nr. 4, însoțiți de doamna învățătoare Iuga. Sub îndrumarea domniei sale cei mici au ținut și au recitat, dărînd fiecărui pensionar sărbătorit cite o floare, o clipă de viață, de „dulai aduceri-aminte” și poate de speranță. Cu aceeași ocazie a fost vizitată noua sală de gimnastică a căminului, considerată unicat în țară, dotată și mobilată pentru desfășurarea unor programe de gimnastică medicală.

### CARTELE DE MASĂ PENTRU STUDENȚII BASARABENI

Persoane apropiate studenților basarabeni aflați la studiu în Cluj-Napoca ne-au sesizat că unii dintre aceștia se află într-o situație disperată. Din cauza unor reglementări financiare (și de alt gen) acordarea bursei lor a fost amînată, fapt care duce la imposibilitatea achitării sumelor pentru cartele de masă. Se subînțelege că studenții respectivi, neavînd bani să-și cumpere cartela, nu au ce să mînce. În realitate situația se prezintă astfel. Este adevărat că acestor studenți nu li s-au dat banii din bursă, dar, ținîndu-se

seama de condițiile în care ei studiază, instituțiile de învățămînt superior au avut grijă să le ofere cartele de masă, urmînd ca la primirea bursei să se rețină sumele cuvenite. Bani de buzunar însă nu au deosebită. Se poate întîmpla ca în unele cazuri studenții basarabeni să nu știe nimic despre un asemenea aranjament și să nu se prezinte la serviciile sociale pentru a-și ridica respectivele cartele. La fel de adevărat este și că studenții din anii mai mari nu-și scoot cartele la cantină, preferînd alte moduri de aprovizionare.

### FOȘTI PRIZONIERI DE RĂZBOI DEPORTAȚI

La bulevardul 22 Decembrie nr. 18 am început colectarea netelor pregătite în vederea expediției la Biroul de Revendicări din Budapesta. Așteptăm pe cei interesați!

Biroul administrativ al Bisericii Unitariene



VINERI, 30 octombrie: 6,00 — 8,00 Bună dimineața: Actualități, muzică, publicitate; 10,00 Infojucă; 10,05 Reprize muzicale; 10,30 Drumuri spre milenul III; Rolul culturii generale în formarea personalității e-

mului contemporan; 11,00 Rezonanțe corale; 11,30 Din lumea largă; 12,00 Dialog pentru un portret; De vorbă cu poetul Aurel Rău; 12,30 Concert de prînz; Prelucrări de muzică preclasică la două pian; 16,00 Un milion de prieteni: Experiențe pe cont propriu; 17,00 O oră pentru toată lumea: Actualități și muzică; 20,00 Top 9000;

SÎMBATA, 31 octombrie: 6,00 — 8,00 Bună dimineața: Actualități, muzică, publicitate; 10,00



După transmisiunea directă de la Chișinău, care debutează la ora 7 dimineața, vă recomandăm să urmăriți prima ediție a Actualităților la ora 10, transmisiuni preluate prin Worldnet U.S.A., Super Channel și TV 5 Europe la ora 10,23, emisiunea Ora de muzică la ora 12,05 (cu participarea lui Wilhelm Berger), Căminii de lingă noi, la ora 13,05, Jazz-magazin la 13,35. Ediția de prînz a Actualităților o puteți urmări la ora 14. Programul continuă cu emisiunile Tradiții la ora 14,20 — consacrată ceramicii din Bucovina — și Preuniversitarii la ora 14,45. Cursul de limba engleză americană la ora 15,30. Urmează la ora 16 Agenda muzicală, emisiunile Forum la 16,30, respectiv Actualități la ora 17. Repere moldave, emisiune realizată de Studioul de radioteleviziune Iași, o puteți urmări începînd cu ora 17,05. Ediția de astăzi a emisiunii Drumuri în memorie, de la ora 15,35, este consacrată lui Avram Iancu. De la ora 18 vă

recomandăm un program de muzică populară, în cadrul căruia vor cînta pentru iubitorii genului Irina Loghin, Dumitru Constantin, Gheorghe Mureșan și Laurențiu Leonte. Revista de literatură și arte Simpozion o veți putea urmări începînd cu ora 18,20 — astăzi despre drepturile de autor și condiția creatorului în economia de piață, partea I. La ora 19 — Studiul economic, Actualități la ora 20, iar la ora 20,45 episodul 175 al serialului „Dallas”. Urmează, la 21,45 Reflecții rutiere, emisiunea Dosarele istoriei la ora 22, un moment coregrafic pe muzică de Jean Michel Jarre la ora 22,30 în interpretarea companiei de dans „Arabesque Star” din Timișoara, Reporter '92 la ora 22,45 și, în încheierea programului de astăzi emisiunile Actualități la ora 23,15 și Stadion la ora 23,30.



Astăzi vremea va fi în general frumoasă și mișcătoare. În ziua precedentă Cerul, predominant senin dimineața, se va înnoua treptat în timpul zilei, iar după amiază se vor înregistra ploii și averse de ploie. Vînt slab la moderat din sectorul sud-vestic. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 2 și 6 grade, iar cele maxime între 12 și 16. Jeri, la Cluj-Napoca, la ora 12, temperatura înregistrată 10 grade, iar presiunea atmosferică era de 730,6 mm Hg. Silvia MUREȘAN, meteorolog de serviciu

## AGENDA

Teatrul Național — CRISTOFOR COLUMB, ora 19.

Filarmonica de Stat „Transilvania” prezintă azi, ora 18,30 în sala Casei universitarilor, Orchestra simfonică a Filarmonicii „Transilvania”. Dirijor: Cristian Florea (Spania). În program: Mahler — Simfonia a V-a în do diez minor. Prețul biletelor: în avans 80, 90, 100, 110 lei. În ziua concertului 100, 110, 120, 130 lei. Abonament 6.

**SERCA S.A.**  
efectuarea operațiunilor comerciale cu  
**CERTIFICATE DE PROPRIETATE**  
**CUMPĂRĂ**  
str. FRANCISC DAVID, nr. 7  
**CLUJ** ☎ 11.72.05

**CASA DE SCHIMB VALUTAR**  
**IMPACT**  
str. DAVID FRANCISC, nr. 7  
(în spatele magazinului SORA)  
**CUMPĂRĂ - VINDE**  
\$ SUA și D.M.

Primiți pentru:  
• un DOLAR S.U.A. 439 lei  
• o DM 285 lei.  
Părați pentru:  
• un DOLAR S.U.A. 451 lei.  
• o DM 298 lei.  
Comisionul este inclus.  
Program: 9.30—17.00. (1739)



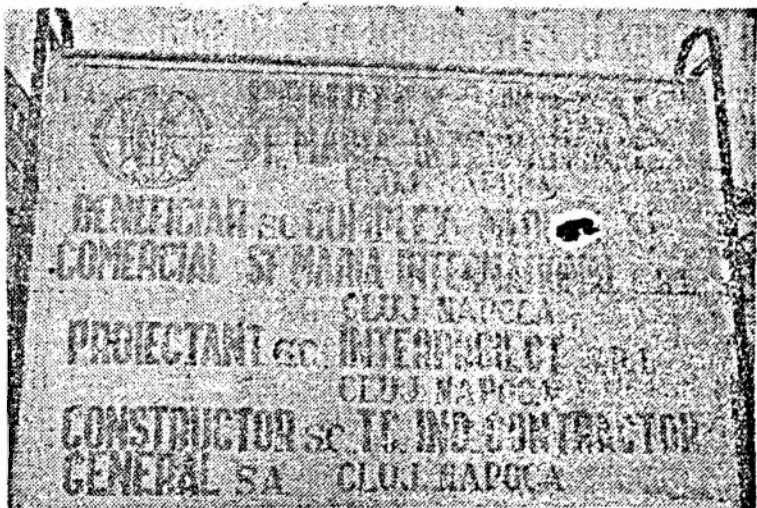
## „SFÎNTA MARIA — INTERNATIONAL”

Sîmbătă 24 octombrie 1992, ora 11, a avut loc, în prezența unui numeros public, deschiderea oficială a lucrărilor de construcție a complexului medical „Sfînta Maria-International”. Ideea de bază a acestui proiect o constituie domeniul sănătății, unde lucrurile stau cum stau (știe toată lumea cum) și că mai de preț decît toate averile din lume este sănătatea. În acest domeniu, Cluj-Napoca constituie un „punct terminus” pentru întreaga populație a Transilvaniei, care numără peste 6 milioane de locuitori. Ca să vorbim puțin despre această companie, care este o formă de societate cu răspundere limitată și are ca membrii fondatori pe: dr. Dan Mihail Nicolau Murgulescu, Remus Albu, Banca „Dacia-Felix”, care, ținînd cont de dificultățile bugetare ale guvernului, și-au materializat dorința în sistem privat, avînd toate actele necesare pentru a funcționa, eliberate de Ministerul Sănătății. Aș aminti în continuare domeniul de activitate al acestei companii în cadrul complexului medical „Sfînta Maria-International”: Construcția și exploatarea unui spital de chirurgie cu o sută de pa-

turi pentru chirurgie generală, chirurgie toraco-pulmonară și chirurgie cardiacă; construirea și exploatarea unei policlinici cu douăzeci de cabinete de consultații pentru toate specialitățile medicale; construirea și exploatarea unui centru de conferințe compus din: săli de conferințe de capacități diferite (20, 30, 50 și 100 de locuri), hotel 4 stele pentru 100 locuri de cazare, restaurant 4 stele cu 100 de locuri, facilități pentru organizarea de conferințe (fax, telex, telefon, traduceri, copieri de texte etc.), bază de agrement și balneo-fizioterapie (piscină, saună, masaj, gimnastică medicală etc.), garaje acoperite; activitate comercială prin magazine organizate în holurile spitalului, policlinicii și a hotelului și prin exploatarea farmaciei proprii cu circuit închis și deschis, precum și alte activități de import-export; participare la sistemul de asigurări sociale pentru sănătate; activitate de valorificare a capacității de cercetare în domeniul asistenței medicale a personalului angajat al complexului medical. Mai rămîne de menționat programul de valorificare a brevetului de invenție obținut

de dr. Dan Mihail Nicolau Murgulescu, privitor la realizarea protezelor valvulare cardiace biologice, realizare ce poate fi valorificată pe piața internă și externă. Conform planului de proiectare și de realizare a construcției, s-au estimat următoarele etape de lucru și termene de dare în funcțiune: spital și policlinică: 15 oct. 1992 — 15 august 1994; centrul de conferințe: 16 august 1994 — 15 august 1995.

Ca răspuns la întrebarea: „Ce reprezintă, în fond, pentru d-voastră și compania la care sînteți unul din membrii fondatori, acest proiect de investiții?”, domnul Remus Albu ne răspunde: „Realizarea acestui proiect de investiții reprezintă un impact social major, noi identificînd următoarele puncte majore: creează condițiile unei asistențe medicale civilizate populației din zonă; creează aproximativ 500 locuri noi de muncă; realizarea investiției creează un circuit economic care oferă stabilitate a peste 20.000 locuri de muncă pe perioada construirii acestui complex; reprezintă implementarea legilor economiei de piață (competență, competiție, retribuție,



nivel de trai) în domeniul medical; reprezintă o bază modernă de învățămînt de toate gradele în domeniul sanitar; restituie cercetării medicale valențele de recunoaștere. În prezent, cel mai important competitor pentru asistența medicală în sistem privat îl constituie sectorul de stat, dar care de fapt prin dotările hoteliere și tehnice specifice, prin nivelele de salarizare, prin principiile economice de bază după care funcționează, nu constituie de fapt un competitor, ci un element de compara-

ție între economia centralizată de stat și autonomia economică a sectorului privat. În domeniul sanitar, asistența medicală oferită de compania noastră se adresează tuturor persoanelor care necesită ajutor medical, indiferent de sex, naționalitate, religie sau rasă, complexul medical „Sfînta Maria-International”, fiind accesibil atît cetățenilor României, cît și cetățenilor altor state”.

Radu SANTEJUDEAN

## „ȘCOALA TAȚILOR”

Dr. dr. Dorin Lupea, medic pediatru, este primul clujean care a preluat inițiativa doctorului Emil Fioren, deschizînd în 1987, la Dispensarul XXX B din Piața Mărăști „Școala taților”. Ce l-a convins să facă acest pas ne spune chiar domnia sa:

— În cartierul în care lucram era un număr mare de copii, mai ales sugari, familiile erau tinere și proveneau, în marea lor majoritate, din mediul rural, cunoștințele lor în domeniul medical fiind lacunare. Multe locuiau în condiții precare și nu beneficiau de ajutorul direct al bunicii în creșterea și educarea copiilor mai mici sau mai mari, iar în unele cazuri existau și probleme familiale. Ca să ajut la îmbunătățirea acestei situații am deschis un ciclu de cursuri pe teme sanitare, bine stabilite, în colaborare cu medicii specialiști din clinică și Policlinica de copii: concepția, alimentația sugarului, primul ajutor, igiena sugarului, primele simptome ale bolilor, importanța vaccinărilor, prevenirea bolilor contagioase, pregătirea copilului pentru școală etc. La început am avut un număr de 35 de cursanți, cursurile desfășurîndu-se pe parcursul unui an școlar. La terminarea lor s-a susținut un examen care a constat dintr-un test scris și o probă practică pe manechin (masajul, gimnastica sugarului, aplicarea pansamentelor în diferite cazuri ale corpului), examen trecut cu succes de toți tații. Spre bucuria mea, în anul următor întreprins pentru Școala taților a crescut, numărul cursanților dublîndu-se, și au început să se vadă și rezultatele cursurilor în familiile din care proveneau tații absolvenți.

— Care sînt rezultatele obținute prin această Școală a taților la nivelul teritoriului deservit de dispensarul la care ați lucrat?

— În primul rînd s-a îmbunătățit enorm relația medic — părinte, dispărînd acea „perdea” care există de obicei între ei. Apoi a dispărut automedicația, părinții înțelegînd că este mult mai bine să se adreseze medicului la primele semne de im-

bolnăvire, evitîndu-se astfel complicații nedorite, urmate de zile grele de spitalizare. Crescînd încrederea cuplului în medicul care deservește teritoriul respectiv, a apărut implicit și siguranța că mai poate avea, dacă dorește, un nou copil, dovadă că rata natalității a crescut vizibil. Totodată a scăzut indicele mortalității infantile. Dacă în 1987 s-au înregistrat 7 decese la copii de 0—1 ani, deci 44,5‰, în 1988 mortalitatea s-a redus la zero. Avînd în vedere că mulți părinți lucrează în două schimburi, nebeneficiînd de ajutorul propriilor părinți, deci al bunicii, au ajuns să se poată descurca singuri, tații cunoscînd de-acum absolut tot ce era necesar despre îngrijirea sugarului și putînd deci, face ceea ce pînă atunci făcuse doar mama. Copilul fiind îngrijit permanent, cazurile de imbolnăvire au apărut sporadic, fapt ce a dus și la reducerea numărului de zile de concediu medical acordat mamelor pentru îngrijirea copiilor. Nu au mai existat cazuri de părinți care să nu se prezinte, la apelul dispensarului, cu copiii la vaccinare. S-a îmbunătățit apoi atmosfera familială, în unele cazuri tații renunțînd la multe din obiceiurile care nu le făceau cinste (consumul de alcool, fumatul în camera copilului), devenind mai gospodari și înțelegîndu-și mai bine responsabilitățile în propriile familii.

Eficiența Școlii pentru părinți a fost demonstrată, de altfel, de-a lungul anilor, prin însăși menținerea ei și prin aderența de care se bucură. Din păcate, cu toate că mulți medici au fost prezenți de nenumărate ori la cursuri sau la examenele de absolvire, școala nu este apreciată încă la justa ei valoare. Poate cu timpul, înțelegînd mai bine avantajele ei, vor exista și alții, mult mai mulți, care să preia și să ducă mai departe această formă de educație a părinților.

M. TRIPON

### COLOCVIU CU PARTICIPARE INTERNAȚIONALĂ

De astăzi pînă la 31 octombrie a.c. se desfășoară la Cluj-Napoca lucrările unui colocviu cu participare internațională, avînd în centrul atenției problematica centrelor de minori. Manifestarea este organizată de Medicii Fără Frontiere (Belgia) în colaborare cu Centrul de minori din Cluj-Napoca, Universitatea „Babeș-Bolyai” și Consiliul județean. Participă directorii ai unor centre de minori și președinți ai comisiilor de orientare a minorilor, juriști, cadre universitare, specialiști ro-

mâni și străini. Ca obiective, colocviul își propune favorizarea contactelor între centrele de minori și comisiile corespunzătoare din întreaga țară, realizarea unei analize obiective a situației actuale, precum și formularea de sugestii pentru reactualizarea Legii nr. 3/1970 (care reglementează activitatea centrelor de minori) în conformitate cu noile realități socio-economice. Deschiderea lucrărilor colocviului are loc astăzi, 29 octombrie, ora 8, la Casa de cultură studentescă.

### INIȚIATIVĂ PE LINIA INFRAȚIRII LOCALITĂȚILOR

Ne-a vizitat zilele trecute la redacție domnul Manfred Henzelmann, inițiatorul și fondatorul la Cluj-Napoca al organizației umanitare independente „Familia regăsită”. În calitate pe care o are, precum și în aceea de cetățean elvețian, domnia sa ne-a adus la cunoștință că este mesagerul unui organism din țara sa (Sekretariat des Rates der Gemeinden und Regionen Europas — Sektion Schweiz, Hotel de ville, 1003 Lausanne), care se ocupă de intermedierea infrațirii între localități din diferite țări, în cazul de față, din România și Elveția. Partea elvețiană dorește să contacteze comunități (localități) rurale din județul nostru, a căror populație să se situeze în limita a 1500—3000 de locuitori, care să nu fi avut încheiate pînă în prezent legături de infrațire cu localități din alte țări, aceasta pentru a nu se a-

Junge la dispersarea inutilă a forțelor dispuse să coopereze real și eficient. Totodată, organismul elvețian dorește să găsească, în localitățile care se vor arăta interesate, cel puțin un cunoscător al limbii germane, care să fie în stare să asigure susținerea corespondenței precum și oficiile de translator, în momentele în care acest lucru se va impune. Ofertele, formulate în sensul disponibilității pentru demararea formalităților necesare în vederea infrațirii, vor fi întocmite în limba germană, urmînd a fi expediate pe adresa „Adevărului de Cluj”, str. Napoca nr. 16, 3400 Cluj-Napoca, cu mențiunea „GEMEINDEPARTNERSCHAFT”. Domnul Manfred Henzelmann va prelua aceste oferte, se va deplasa personal în localitățile interesate din județul Cluj și va intermedia transmiterea spre Elveția a ofertelor. Sperăm să fie o inițiativă de bun augur.

Michaela BOCU

## Premieră chirurgicală de excepție: TRANSPLANTUL RENAL

Încet, încet, visurile devin realitate. Prin pasiune, dăruire și nu în ultimul rînd, prin profesionalism, Transplantul renal, devenit realitate în urmă cu trei săptămîni, prin avantajele medicale, umane și economice, reprezintă încă un punct cîștigat în ceea ce nouă ne place să numim, redobîndirea demnității școlii medicale cluje-ne. O școală de tradiție, bine cotată pe plan internațional. Consensăm cu bucurie reușita clujeană, în fapt și o premieră națională, prin amabilitatea domnului conf. dr. Mihail LUCAN, șeful Clinicii Urologice, spiritos rector al unei chirurgii de înalte performanțe: Este o premieră nu numai pe plan local, ci și național, la realizarea ei contribuînd mai multe elemente concomitente. Cu alte cuvinte, acest transplant renal s-a realizat într-un context internațional, beneficiînd și de colaborarea consorțiului de transplant de organe de la Roma. Universitatea de Medicină din Cluj-Napoca, prin eforturile depuse de subsemnatul, a devenit membră a Consorțiului, înțînd astfel într-un program internațional de transplant. Cadrul legal era dinainte asigurat, în cadrul Clinicii Urologice existînd o secție de transplant. Această performanță și reușită putea rămîne la un nivel teoretic dacă nu exista colaborarea. Și colaborarea s-a încheiat între Clinica Urologică, Clinica de nefrologie, Clinica de chirurgie cardiovasculară și Serviciul de imunologie de la Clinica Medicală I. Eforturile conjugate ale acestor nivele au făcut posibilă transformarea unui mal vechi vis, în realitate. Mă gîndesc și la scepticismul ce-a existat în majoritatea nivelurilor răspunzătoare de asigurarea eficienței și asistenței medicale, în privința rea-

lizării transplantului aici. La București aceste activități s-au oprit de mult timp din cauza dificultăților organizatorice sau de altă natură, subiective și nu obiective.

— Să ne oprim asupra importanței transplantului renal.

— Transplantul renal reprezintă soluția cea mai eficientă economic, ca alternativă pentru dializă. Este o activitate rutinieră în Europa, inclusiv în țările Estice, existînd centre de transplant renal care funcționează 24 din 24 de ore, existînd sisteme de încadrare a acestui transplant într-o activitate umană. Este nevoie de o conexiune între clinicile care concurează la realizarea transplantului, o legătură cu alte centre. Se ajunge la schimburi de organe cu alte centre medicale tocmai pentru a asigura bolnavului organul ce i se potrivește cel mai bine din punct de vedere imunologic. Alternativa transplantului este cea mai eficientă. Și în zona geografică a Transilvaniei există aproape 200 de bolnavi anual care nu au capacitatea de-a intra într-un sistem de dializă și care mor. Sînt în majoritate bolnavi tineri, cu insuficiență renală decompensată. Avantajul economic este și el imens, costul unui transplant reprezentînd o treime din costul unui regim de dializă. În plus, un bolnav în dializă este un bolnav handicapat. El trebuie să meargă repetat la centrul de dializă, nu-și poate desfășura normal activitatea, nu poate lucra, nu are o viață familială, consumă și nu poate produce. Nu are o viață sexuală proprie, insuficiența renală îi decompensează complet această activitate. Sînt trei motivații reale, ale transplantului, dacă vreți, trei pledoarii

pentru și în favoarea transplantului renal.

— Care sînt dificultățile?

— Nu există un spațiu spitalicesc corespunzător și care să concentreze toate eforturile. Operațiile se fac la Clinica de chirurgie cardiovasculară, cu participarea domnului conf. dr. Bărsan, a conferențiarului Cardan. Trebuie deci un sistem organizatoric complex, trebuie să primim ajutor efectiv din partea administrației locale. Aceste transplanturi, se vor face și altele în săptămînile următoare, au loc într-un sistem organizatoric incomplet definit.

— Să amintim echipa acestei performanțe chirurgicale.

— Acest rezultat este cumului mai multor etape. Una esențială o constituie participarea celor trei specialiști italieni, profesorii Alfani și Berloco, doctorul Caricato, a căror ajutor, logistic și de experiență, fiind hotărîtor. Sînt de menționat eforturile asociației Scottish Romanian Medic Aid, care a specializat unii membri ai echipei în Scoția. Echipa clujeană a fost și ea alcătuită din specialiști de renume, profesorul Manasia, conferențiarul Bărsan, Cardan și subsemnatul, doctorii Ioan Pațiu, Răcășan, Anca Cristea, Gherman și Alexian.

— Și o ultimă întrebare, cum se simte bolnavul?

— E bine, se plimbă. Desigur, sînt doar trei săptămîni de la operație. Dar sînt bolnavi care după trei săptămîni sînt încă în pat, după operații nu atît de spectaculoase. Plaga e vindecată, diureza este normală, analizele sînt bune. Este un evas reintegrat social.

Demostene ȘOFRON



## Cu George Uscătescu despre „România, popor, istorie, cultură” (II)

REP.: Unde anume ați făcut cunoscute aceste texte?

Prof. George Uscătescu: Eu am predat la început, prin anii '50, un curs de filologie română la Universitatea din Barcelona, unde aveam peste 150 de studenți, apoi la Universitatea „Complutense” din Madrid (care este universitatea principală), unde aveam catedra de Filosofie a culturii. Și la această catedră — unde era și există încă un departament pe care l-am condus până la pensionare ca profesor emerit — de Filosofie a culturii, estetică și artă, precum și în alte instituții de învățământ superior, la Ateneu, în ateneele de provincie, România a fost absolut tot timpul prezentă.

REP.: V-am ruga să ne vorbiți despre cartea dumneavoastră intitulată „El problema de Europa”. În ce măsură își păstrează ea actualitatea? Dar celelalte cărți având aceeași temă?

Prof. George Uscătescu: Cartea datează din 1949, după aceea a fost publicată în Franța, unde a primit Premiul Uniunii Latine. Tema Europei a fost reluată mai târziu în „Europa absentă” — în care tratăm problema Europei de Est în mod integral și care cred că își păstrează încă actualitatea — unde am prevăzut unele răfurniri ale naționalismului în sinul comunismului și că, potrivit principiului hegelian, există o istețime a rațiunii care operează în popoare, iar atunci când apare o presiune mai mare, apare națiunea care e o realitate permanentă și-și revendică patrimoniul și drepturile. Cartea a cunoscut trei ediții, a fost apreciată de toată lumea, în special de oamenii politici. Nu știu dacă este cazul sau e popular să amintesc că însuși Franco a discutat-o în Consiliul de Miniștri, afirmând că este o carte extrem de interesantă pentru toată Europa. Au urmat „Profesii Europene” — carte care a primit Premiul Unității Europene, la Roma, în 1952 — și „Europa, utopia noastră”, care vorbește despre această utopie care se termină în impasul de la Maastricht. Cam acestea au fost problemele de la început. Bineînțeles, perspectiva din 1949 era cea a unei Europe împărțite în două — această perspectivă era întărită în cartea „Europa absentă” — cîteva ani mai târziu — iar după aceea a apărut ideea unei Europe pe care n-au înțeles-o încă cei de la Bruxelles și Strasbourg, aceea că Europa numai economică și vag politică nu poate fi Europa. O Europă fără oameni de cultură este o Europă artificială. Necesitatea prezenței oamenilor

de cultură în procesul de elaborare a Europei a fost una din tezele mele principale.

REP.: Am dori să comentați pentru cititorii noștri conținutul cărții dumneavoastră „Procesul umanismului”, apărută în 1963.

Prof. George Uscătescu: Este o carte care se fixează în sfera aceluși preocupări. Umanismul tradițional, umanismul Renașterii, care a fost substratul realității europene foarte multă vreme, suferă în epoca tehnologică o transformare profundă. Această transformare a făcut ca în locul unui umanism tradițional, real, să apară o serie întreagă de „umanisme” adjectivate: un umanism marxist, un umanism creștin, un umanism tehnologic. Toate aceste lucruri periclitează un concept al umanismului, așa cum afirma și filosoful Heidegger în cartea sa „Uber Humanismus”, publicată în anii '40: umanismul omului uman, umanismul care se referă la om trebuie restaurat ca atare, în condițiile actuale, fără să faci abstracție de lumea tehnicii și lumea tehnologică. Trebuie făcut în așa fel încât lumea tehnică să nu ne domine, să fie unul din apanajele culturii noastre și ale posibilității de a ne realiza în lume. Tehnica — nu e vorba de o tehnică experimentală, desigur — poate fi asimilată de umanism, nu ea să asimileze umanismul.

REP.: Pe ce coordonate lirice se situează poemele adunate sub titlul „Thanatos”?

Prof. George Uscătescu: La Editura „Destin”, opera de creativitate românească pură a fost, în special, poezia. Care începe cu „Thanatos” în 1970, continuă cu alte 6-7 volume și termină cu un poem dramatic „Luceafărul”, la Centenarul lui Eminescu. Este un poem dramatic de structură literară, jumătate narativă, jumătate actualizantă a poetului și pe un fond muzical-romantic. Între timp a apărut și la București, în 1984 mi se pare, o antologie în care erau redate teme și poeme din „Thanatos”, precum și poeme din alte volume, cum sînt: „Mele sideral”, „Memoria pădurii”, „Autobiografie”. Din opera mea beletristică au apărut redate fragmente, în special de către Ivașcu în „România Litereară”. Este o operă poetică integrală, o poezie cu oarecare tendință metafizică, pe un ton personal de lirism existențial, o poezie și clasică și contemporană în același timp. Este, dacă vreți, o poezie a „dorului dor”, cum spunea Blaga și o poezie a nostalgiei românești. (Va urma).

Interviu realizat de **Michaela BOCU**

## Problemele unui muzeu

Cu foarte multe probleme și greutăți ne-am obișnuit în ultima vreme. Creșterile spectaculoase — pornind de la scara prețurilor și atingind cote surprinzătoare în zona criminalității — aproape că nu ne mai miră. Cît despre nevoile în care se zbat oamenii de cultură, am cam uitat. Preocupările noastre cotidiene impunându-ne un ritm tot mai accelerat de viață, ne-au transformat. Iă să punem întrebarea: De cînd n-am mai trecut, oare, pragul unui muzeu?

Noi ne-am conformat zilele trecute, intrînd după un timp destul de îndelungat în frumoasa clădire a Muzeului din Gherla de pe strada Mihai Viteazul. Un sediu care a necesitat în ultimii zece ani investiții serioase. Deocamdată, din opt încăperi, doar trei sînt puse la punct, celelalte sînt fiind în reparații. În clădire se află un

adevărat șantier. Doamna directoroară, prof. Rodica Pinteau, ne relatează despre mersul lucrărilor. Multe greutăți și probleme, unele dintre ele rezolvate, dar multe nerezolvate. Demersurile întreprinse de Direcția monumentelor, ansamblurilor și siturilor istorice București, filiala Cluj, nu sînt suficiente pentru urgentarea lucrărilor. Mai este nevoie de încă 3 milioane lei pentru finalizarea lucrărilor de reparații în cele 4 încăperi de la etaj. Spații deosebit de încăpătoare, dar care momentan se găsesc într-o situație de... plîns. Nu sînt de vină muzeografele, care fac totul pentru urgentarea investiției.

Cele aproape 20.000 de obiecte ale muzeului nu pot fi văzute, în cele trei săli sînt prezentate doar exponatele privind

epoca veche, feudalismul timpuriu și secolul al XVIII-lea. Restul colecției se găsește în celelalte camere sau în... subsol. Adică, în niște depozite amenajate ad-hoc, unde stau de-a valma pictură, mobilier, machete, cărți și icoane... Ca să nu mai vorbim de condițiile în care lucrează personalul muzeului! De la director la omul de serviciu, cu toții sînt siliți să încapă într-o săliță cit o bucătărie de bloc, în niște condiții mizerabile. Păcat de inestimabila valoare a colecțiilor aflate aici, de eforturile de pînă acum ale harnicului colectiv de muncă.

Pragul muzeului din Gherla este foarte rar trecut de vizitatori. Deocamdată, acest lăcaș de cultură este o instituție fără firmă, fără bani, fără oaspeți. Adică — al nimănui!

Szekely CSABA

Ispitele tranziției

## CASĂ DE LA STAT

Confuza tranziție spre economia de piață a modificat destinația multor compatrioți. Pe unii i-a săltat la statutul de milionari, mai nou miliardari, pe alții i-a adus la sapă de lemn, din săraci i-a făcut săraci-lipiți.

Excepționali de rari sînt aceia care, înainte de decembrie '89, au îndrăznit să viseze, măcar, că vor ajunge ceea ce sînt acum. Posesorii unor averi solide, obținute, adesea, pe căi oculte, prin specularea unui context legislativ (completat de decizii administrative). Desigur, nu toți cei ce-au ajuns să capitalizeze masiv au procedat pe lingă lege. Mulți dintre ei au riscat foarte mult, au muncit zi și noapte, au făcut lucruri bune pentru muritorii de rînd. Nu voi greși, însă, dacă voi spune că unii au parvenit la bani și la o situație materială folosindu-se de viciele ascunse ale legilor sau hotărîrilor guvernamentale. Iată un exemplu aflat foarte la îndemînă. După „revoluția” din 1989 statul a făcut cadou chirișilor locuințele construite din fondul de stat. Am scris bine că le-au făcut cadou, pentru că le-a pus în vinzare (în rate) la prețuri derizorii. Și în anul de grație 1992, din fondul de stat, poate fi achiziționat un apartament de trei-patru camere, în bloc din cărămidă cu parchet, la preț de aproximativ 150 de mii. Se ia în considerare, evident, uzura fizică și morală a apartamentului. Bun. Să zicem că asta ar însemna protecție socială, deși este făcută cu prețul restrîngerii investițiilor din construcții și al neșansei pentru generațiile tinere. Să zicem că este un gest de umanitate să dai dreptul chirișului de a deveni proprietarul spațiului pentru care a plătit ani de-a rîndul chirie și l-a întreținut. La cei ce s-au chinuit înainte să-și cumpere apartamentul plătit la valoarea reală nu se mai gîndește nimeni! Să trecem peste acest aspect, al modului în care au fost date locuințele înainte. Să ne

oprim la momentul actual și la prețurile cu care se comercializează, la liber, spațiile de locuit. Un apartament de trei-patru camere se vinde cu patru-sapte milioane de lei (sau echivalentul în valută), fără a mai conta faptul că doar cu cîteva luni în urmă a fost cumpărat la un preț de 20 de ori mai mic sau că nu sînt achitate toate ratele. Și acesta este un caz fericit, în care un om are un apartament în oraș și îl vinde pentru a se muta în casa de la țară sau a sta împreună cu alte persoane. Sînt cazuri mai complexe, în care o familie a rulat două-trei apartamente de la stat și și-a făcut un capital consistent, așteptînd în liniște economia de piață. Cîteva, cu funcții în capitală, n-au pierdut ocazia de a achiziționa și acolo un apartament. Ce face lumea cu atîtea case? Simplu. Cîțiva închirierile de la ultima pagină și întrebăți de preț. Veți vedea că merită! Întrebarea este dacă se putea proceda și altfel, cu mai multă chibzuință. Sigur că se putea. Nu s-a dorit, însă, să fie ordine în acest hățiș, de unde au curs bani serioși. Și cum să nu curgă cînd un spațiu vîndut de stat costă 150 de mii și același spațiu, revîndut, costă 5-6 milioane. Faceți socoteala și veți vedea că profitul net este de cîteva milioane. Evident că din suma rămasă poate fi alocat un mic procent și pentru cel care a dat repartiția, sau pentru comisia ce se ocupă de locuințe, sau pentru inspector ș.a. În final, toți partenerii de afaceri sînt mulțumiți și politica fesenului a fost aplicată. Rămîn pe dinafară cîteva care au avut ghinionul să se nască prea tîrziu sau să nu știe unde și cum se unge roata. Cine să-i mai bage în seamă! Ei nu contează, oricum. Și n-au cui să se adreseze, fiindcă, nu-i așa, toată lumea este ocupată cu tranzacțiile tranziției.

M. SANGEORZAN

### PE LINGA ... LEGE

De dragul banilor, unii comercianți uită și de lege, și de pedeapsa pe care-o atrage încălcarea ei. Iar de responsabilitate față de cei cărora le sînt vîndute produse de calitate. Îndoielnică nici nu poate fi vorba. Așa și la Cabana „Ardeleana”, unde berea servită sâtenilor era... expirată. Va fi crezut gestionarul că stomacul țaranului înghițe orice, dar comisarii Gărzii Financiare au avut cu totul și cu totul altă părere. Au fost confiscate 240 sticle de

bere expirată, iar vinovatul și-a ușurat buzunarul cu 15.000 lei. Pentru lipsa actelor de proveniență a mărfurilor comercializate, de la SC Conimpex SRL au fost confiscate produse în valoare de 52.000 lei, aplicîndu-se totodată o amendă contravențională de 150.000 lei, iar peste 30 unități de alimentație publică ce nu își obținuseră atestatul de funcționare de la Agenția de expansiune a comerțului și turismului au fost amendate de către Garda Financiară cu cîte 10.000 lei fiecare.

M.T.

### PREȚURI LA TIRGUL DIN HUEDIN

În fiecare lună, în ultima zi de luni, la Huedin are loc un tirg mare, de regulă, pentru vînzarea și cumpărarea de animale și cereale. Care au fost

prețurile în 26 octombrie a.c.? Oile, între 3 și 6 mii bucata, o vacă cu vițel 100.000 și fără vițel-70.000, un porc 330 lei kg. (viu), kilogramul de porumb aproape 60 lei, iar cel de grîu aproape 70 lei.

## Noutăți din orașul Gherla

● În cadrul Școlii de artă Cluj-Napoca, filiala Gherla, pe lingă Casa de cultură își desfășoară activitatea fanfara de copii, condusă de profesorul pensionar Ioan Nagy, formată din 20 de elevi ai școlilor din localitate și care fac primul pași în cunoașterea și însușirea diferitelor instrumente. Este o inițiativă pe care o salutăm cu multă satisfacție, avînd în vedere perspectiva vieții muzicale în turba someșană.

● Este foarte bine că constructorii șantierului din localitate finalizează, în sfîrșit, blocul din fața poștei, dar totodată pînem întărebarea: De ce trebuia distrusă și o parte a micului parc din zonă, unde în prezent se găsește o mare cantita-

te de materiale de construcții, vizate de unii cetățeni certăți cu disciplina?

● Pe baza relațiilor prietenești-reciproce stabilite între parohiile reformate din Gherla și Tiszkecske (Ungaria), zărilor bisericii gherlene a fost zilele trecute, oaspetele localității rurale din țara vecină.

● Unul din sporturile deosebit de frecventate de tinerii gherleni este și culturismul. Pe lingă Clubul tineretului, de cîteva ani funcționează cu mult succes un curs condus de profesorul de sport Dorin Ilorvăt, unde peste 25 de amatori își fac cunoștința cu tainele acestui frumos sport.

SZ. CS.

## PENSIA DE URMAȘ

În ultimul timp, Oficiul de pensii se confruntă cu tot mai multe probleme legate de pensia de urmaș. Acestea sînt generate, în cea mai mare parte, de faptul că numeroși solicitanți nu cunosc legislația în vigoare. Pentru a-i sprijini, ne-am adresat d-rei Otilia Crișan Bodea, șefa biroului stabilirii pensii.

— Conform Legii 3/1977, soția are dreptul la pensia de urmaș în următoarele condiții: la împlinirea vârstei de 55 de ani, dacă a avut cel puțin 10 ani de căsătorie; la împlinirea vârstei de 50 de ani, dacă a născut pînă la data decesului soțului cel puțin 5 copii, iar durata căsătoriei a fost de peste 10 ani; dacă este încadrată în gradul I sau II de invaliditate beneficiază de pensie pe tot timpul invalidității.

— Dar dacă nu îndeplinește nici una din aceste condiții?

— În acest caz poate beneficia de pensie de urmaș pînă la încadrarea în muncă, dar nu mai mult de 6 luni de la decesul soțului. Trebuie să precizăm că soția are dreptul la pensie de urmaș, în condițiile de mai sus, dacă nu realizează nici un venit.

— În ce condiții pot obține copiii pensia de urmaș?

— Copiii pot primi pensie de urmaș pînă la vârsta de 16 ani, iar dacă își continuă studiile pînă la terminarea acestora, fără a depăși însă vârsta de 25 de ani și 20 de ani, cînd durata studiilor superioare este de 6 ani. Pentru categoria de urmași care au depășit vârsta de 16 ani, în fiecare început de an școlar, vor prezenta adevărurile de școlarizare, iar din partea celor care urmează cursuri serale este nevoie de o declarație pe proprie răspundere că nu realizează nici un fel de

venit.

Copiii urmași care au depășit vârsta de 16 ani beneficiază în continuare de pensie cînd sînt încadrați în gradele I-III de invaliditate, cu condiția să dovedească că invaliditatea a fost dobîndită înainte împlinirii vârstei de 16 ani, sau în timpul efectuării studiilor.

— Cum se stabilește cuantumul pensiei de urmaș?

— Se are în vedere pensia susținătorului decedat sau pensia la care ar fi avut dreptul susținătorul pentru munca depusă și limită de vîrstă sau invaliditate. Pensia de urmaș va reprezenta 50 la sută din pensia titularului pentru un singur urmaș, 75 la sută pentru doi urmași și sută la sută pentru 3 sau mai mulți urmași. Aceste procente se aplică atît la pensia de boală, cît și la pensia suplimentară. Există o excepție: pensionarii CFR, al căror cuantum se stabilește în procent de sută la sută din pensia susținătorului.

— Ce alte prevederi mai trebuie cunoscute?

— Pensia de urmaș se suspendă pe timpul cît pensionarul este încadrat în muncă și realizează venituri. Repunerea în drepturi pentru soție, se face pornind de la pensia titularului la data decesului, adusă la zi cu toate majorările și indexările.

Repunerea în drepturi a pensiei pentru copiii minori care își reinu studiile după o perioadă de întrerupere se face pornindu-se de la pensia de urmaș cu care au fost sistați din drepturi, majorată și indexată.

Este bine să se rețină de către cei interesați că repunerea în drepturi se anexează de la data de întîi a lunii următoare depunerii cererii la Oficiul de pensii. Pentru pensionarii minori care în cursul lunii septembrie a.c. nu au depus în Oficiul de pensii adevărurile de școlarizare, pensia de urmaș le-a fost sistată începînd cu 1. octombrie pînă la depunerea adevărurilor amînite. Ion RUS



# Despre un cinic apel la tradiție privind autonomiile pe criteriu etnic

În Transilvania istorică sașii aveau deputați în Dieta (Parlament), care reprezentau „electoratul” lor și contribuiau la prosperitatea, progresul și apărarea țării (chiar dacă numeroase au fost cazurile, de exemplu în care românii din scaunele săsești făceau armă și în contul sașilor). La fel secuii. Românii nu aveau reprezentanți în Dieta Transilvaniei în numele neamului lor, pentru a le reprezenta interesele colective generale, ca popor majoritar în țară, deși contribuiau, proporțional, la prosperitatea, progresul și apărarea țării. Astfel că apelul la o tradiție a unei oarecare „autonomii” pe criteriu etnic nu este decât o dovadă de cinism din partea parlamentarilor români de limbă maghiară, pentru că așa-zisa tradiție nu constituie în niciun caz o parte a trecutului Transilvaniei, ci parte a privilegiilor trecutului, ceea ce este cu totul altceva. Astăzi maghiarii și celelalte etnii din țara noastră au reprezentanți în Parlamentul României care să le reprezinte interesele și, firește, au și datoria de a contribui la prosperitatea, progresul și apărarea țării noastre comune — România.

Din punct de vedere religios este semnificativ exemplul istoric al Bisericii Sf. Mihail din Cluj, unde — după „tumultul” din secolul al XV-lea al ungarilor de a pătrunde cu drepturi depline în această biserică săsească — a fost, pe rând, când predicator sas, când ungar, bineînțeles, la același enoriași. Era aici o autonomie religioasă pe criteriu etnic? E drept că sașii, datorită presiunilor de maghiarizare au fost nevoiți să părăsească în masă scena clujeană, înainte de 1918. Tradiție, în înțeles istoric ar fi aici, deci, reluarea practicii alegerii alternative a cite unui predicator sas și ungar, și chiar reluarea acelei practici din secolul al XVIII-lea, de exemplu, când la Biserica Sf. Mihail din Cluj erau botezați și cununăți și românii greco-catolici. Vorbesc strict de pe pozițiile teoretice ale re-

cursului la istorie și nu vreau să mă amestec în probleme reale religioase, care ar interesa poate pe sașii (germanii) clujeni — cîți mai există — și românii greco-catolici, dacă se vor folosi de datele pe care le oferă istoria, ca bază de reconciliere și normalitate.

A fost în Transilvania istorică o autoadministrare pe criteriu etnic? Românii și sașii din Secuime, ungarii și sașii din comitate și din districtele românești, românii și ungarii/secuii din scaunele săsești erau, oare, din punct de vedere al administrării, parte a unei autonomii a comunităților etnice respective? Nicidcum. Neîndoielnic este faptul că în unitățile administrative teritoriale ale Transilvaniei istorice, unde populația era majoritar săsească, respectiv secuiască, ponderea procentajului pe criteriu etnic a oficialilor reflecta această majoritate. Mai gravă era situația din perspectiva românească (în comitate și districte, de exemplu, unde românii locuiau în majoritate absolută), și deci apelul la tradiție nu se poate face nici în acest sens, fără a da dovadă de cinism față de români. Se știe că de-a lungul secolelor ungarilor și secuii, ca tradiție, au uzurpat drepturile românilor și în acest sens, în privința accesului la funcții administrative. Ne referim aici la funcții principale, de la jude sătesc, uneori vicecomite în sus. Aceasta a fost „autoadministrarea pe criteriu etnic” în secolele precedente. Important a fost că românii, sasii, secuii, ungarul, armeanul etc. administrau țara lor și-i apărau granițele, în funcție de numărul și răspîndirea lor. Desigur, peste interesele de castă ale unora, pe care nimeni nu le contestă că ar fi existat. Au existat și destule privilegii în nume colectiv, care loveau în poporul majoritar românesc.

A venit anul 1918, când provincia românească a Transilvaniei s-a unit cu patria mamă, România. Pentru minoritățile naționale români au proclamat o deplină libertate națională, în sensul că neamul românesc nu

vrea să le șteargă identitatea etnică (prea a fost cruntă experiența trecutului din partea maghiară), nu vrea să le româneze. Ungurii, sașii, țigani, armenii și alte etnii să-și poată folosi, perpetua și dezvolta limba tradițiile, obiceiurile, religia, folclorul, cultura. Și astăzi este respectat spiritul generoasei proclamații de la Alba Iulia. Evident că nu se poate respecta în totalitate în litera ei, datorită unor formulări ambigue. De exemplu, cum să fie respectată ad literam formularea „deplină libertate de autonomie confesională pentru toate confesiunile de stat (sublin. V.L.)”. Insași sintagma „confesiuni de stat” lasă să se înțeleagă un control al statului suveran. Și orice stat modern are dreptul suveran de control asupra organizațiilor religioase și laice din țara respectivă. Fără a le știrbi dezvoltarea și ființarea lor, atîta timp cît nu lovesc în interesele generale ale statului respectiv. În ceea ce privește, deci, apelul la tradiție, cu referire la Transilvania istorică, ar fi de preferat ca reprezentanții etnici maghiari să evite acele invocări care lezează sentimentul național românesc prin cinismul de a „uita” de situația concret-istorică a românilor majoritari din țară.

Vasile LECHINȚAN

P.S. Prietenului meu Dorin Serghie îi atrag atenția că a greșit folosind sintagma „Catedrala Sf. Mihail” (în „Adevărul de Cluj” de marți, 27 octombrie a.c.), odată că biserica Sfintul Mihail nu a fost niciodată centru de episcopat (nici protestant, nici romano-catolic), deci nu este catedrală, iar cînd scrie pentru publicul românesc cu denumirea de „St. Mihaly”, automat trebuie explicat că așa numesc ungarilor această biserică, și este treaba lor să o numească așa cum cred de cuviință.

## Stalin ar fi fost de acord cu poziția U.D.M.R.-ului

La recenta Conferința Națională a U.D.M.R.-ului s-a dat publicității o declarație privind problema națională. În ea se spune că una dintre cele mai grave probleme politico-sociale ale vieții politice din România ce își așteaptă rezolvarea este problema națională. Soluția pentru ieșirea din această criză ni se spune că este „calca autoadministrării pe baza principiului autonomiei comunitare”.

Ar fi fost teribil de interesant să întrebăm participanții la respectiva Conferință ce înțeleg ei din sofisticata formulă de mai sus. Răspunsurile date în mod sigur ar fi fost dezolante pentru teologia U.D.M.R., în ciuda consensului realizat în ocazia votării declarației amintite. Dar, oare unde au scos ei calamburul de concepte din formula magică de rezolvare a problemei naționale?

De la începutul secolului, în Europa Centrală, s-a musteau sub domnia monarhiei austro-maghiare o multime de naționalități, și-a făcut apariția austro-marxismul. În cadrul acestui curent marxist neortodox, austriacul Otto Bauer și maghiarul Karl Renner s-au afirmat ca ideologi ai problemei naționale. Fără prea mare greutate puteam descoperi faptul că rădăcinile noii poziții a U.D.M.R.-ului se află exact în scrierile acestor naționalități de inspirație marxistă. Dar să exemplificăm.

Socialismul, zice Otto Bauer (în Die Nationalen Forderungen und die Sozialdemokratie, Viena, 1907), permite ca națiunea să fie autonomă, astfel încît destinul ei să fie determinat de propria sa viață. Aceasta înseamnă că într-o societate socialistă națiunile vor fi tot mai diferite, calitățile lor tot mai evident definite și caracteristicile lor tot mai distincte unele față de altele. În mod clar, dacă națiunea este (așa cum o descrie Otto Bauer) „o colectivitate de ființe umane unite prin comunitatea

de destin într-o comunitate de caractere”, atunci cu cît oamenii sunt mai uniți în a decide destinul lor, cu atît mai evidente și semnificative vor deveni caracteristicile ei naționale. Socialismul este de partea autodeterminării. Trebuie să ne desfășurăm activitatea în cadrul statelor existente, cerînd libertatea pentru toate națiunile de a-și organiza ele însele viața spirituală și culturală. Proletariatul cere ca, în domeniul politicii naționale, constituția să dea fiecărei națiuni posibilitatea de a-și dezvolta propria sa cultură. Fiecare națiune trebuie să se autoguverneze și să fie liberă să-și satisfacă propriile ei nevoi culturale din propriile ei resurse; statul trebuie să vegheze asupra acestor interese, ce sunt comune tuturor națiunilor și să stea neutru între ele. În felul acesta autonomia națională și autodeterminarea sunt în mod necesar obiective constituționale ale clasei muncitoare, a tuturor națiunilor din statul multinațional.

U.D.M.R.-ul a înlocuit socialismul lui Otto Bauer, ca înfăptuitor al unei drepte politici naționale, cu democrația și statut de drept. Cît privește maghiarimea, ea a fost asimilată cu clasa muncitoare sau proletariatul. Statul român, bineînțeles fals considerat ca un stat multinațional, din toată această farsă ideologică nu este altceva decît societatea burgheză exploatoare, iar noi românii nemiloșii exploatați burghezi.

De ce nu își construiește U.D.M.R.-ul ideologia în problema națională ținînd seama de experiența seculară și laudabilă a bunelor relații dintre români și maghiari, de realismul lumii de azi, ce ne înconjoară plină de dramatice lecții și caută în lada de gunoi a ideilor care nu au fost niciodată validate în viață? În 1913, Stalin a fost de acord cu scopul, formulat de Otto Bauer, al autodeterminării sub forma autonomiei culturale.

Achim MIHU

## Două Declarații cu iz naționalist, antipatriotic și anticonstituțional

(Urmare din pag. I-a)

alizarea reconcilierii sociale și naționale”, „înfăptuirea statului de drept”, ca aspecte, la prima vedere, pozitive, rămîn vorbe goale, care maschează o atitudine, în fond, antipatriotică.

3. Din Declarațiile în cauză rezultă că, în concepția U.D.M.R. și a parlamentarilor maghiari, România ar fi un stat multinațional, vorbindu-se de „națiunile” și „comunitățile etnice” din țara noastră. De aici — atitudine, în fond, anticonstituțională a acestora.

4. Printr-un limbaj ambiguu despre „soluția pentru noi și pentru țară”, „voința poporului meu” (?), „voința și interesele alegătorilor mei”, despre parlamentarul maghiar ca „partener egal al națiunii române”, despre noile dimensiuni ale problemei minorităților naționale, „depășind sfera drepturilor omului” și devenind în zilele noastre „un factor important al securității și stabilită-

ții europene”, „drepturi colective” ale minorității maghiare etc. U.D.M.R.-ul și parlamentarii săi fac dovada izolării și situării pe poziții fașiste naționaliste.

Criticînd și condamnînd astfel de poziții și manifestări, Frontul Democrat al Salvării Naționale face distincția între liderii U.D.M.R. și unii parlamentari maghiari responsabili de aceste poziții și manifestări ce duc la instabilitate și la deteriorarea imaginii țării noastre în străinătate și marea majoritate a populației maghiare, pe care o considerăm realistă, loială patriei noastre, bine intenționată și care, alături de populația română majoritară sau a altor minorități naționale, împărtășește atît bucuriile, cît și necazurile acestora, ale întregii țări și cetățenilor ei.

Rămînem fideli promovării egalității în drepturi pentru toți fiii patriei, cetățeni devotați, indiferent de naționalitate și respingem orice tendință spre privilegiul sau de nesocotire a datoriei patriotice și sociale.

## COMUNICAT

(Urmare din pag. I-a)

ciste nu sînt noi în Europa. Știm ce consecințe tragice a avut și are încă în Jugoslavia aplicarea ideii de „purificare etnică”, dar îi asigurăm pe conaționali noștri de limbă maghiară că așa ceva nu se va întîmpla în România, oricît ar dori-o liderii U.D.M.R. De altfel, termenul de „autonomie comunitară” nu există în practica dreptului internațional și el reprezintă un eufemism pentru „segregare etnică și/sau religioasă”. Asemenea obsesii separatiste ale U.D.M.R. dovedesc că acesta este un partid de tip fascist. Conform dicționarului, fascismul este o doctrină prin care o națiune își arogă drepturi superioare altora și se organizează în scopul afirmării practice a acestor așa-zise drepturi, prejudiciînd interesele altora. Este exact ceea ce încearcă să facă acum U.D.M.R.

Desigur, noi nu credem că intențiile manifestate de liderii U.D.M.R. reprezintă și dorința majorității populației ungurești din România, cu care vrem și sîntem pregătiți să conviețuim în cele mai bune raporturi. În schimb, jurămîntul depus de parlamentarii U.D.M.R., în afara unor pasaje confuze, conține suffi-

ciente dovezi ale lipsei totale de loialitate ale acestora față de principiile statului național român, unitar și indivizibil, și prezintă o contradicție flagrantă cu angajamentele de credință față de statul și poporul român pe care și le-au asumat ca parlamentari ai României.

Apelăm la președintele țării și la celelalte foruri competente pentru a analiza atitudinea conducerii U.D.M.R. și a lua măsurile de urgență care se impun pentru asigurarea securității statului român.

Cerem Parlamentului României să ia în discuție cazul parlamentarilor unguri care au prestat un jurămînt contrar calității de membru al Parlamentului român și intereselor României.

Sesizăm, totodată, Curtea Constituțională pentru a lua în discuție atitudinea permanent destabilizatoare, antistatală, a organizației extremiste U.D.M.R. și a dispune scoaterea ei în afara legii, precum și judecarea celor care și-au permis să încalce Constituția țării.

Rugăm formațiunile politice și apolitice să-și exprime propriile puncte de vedere și eventual să se asocieze ideilor noastre, prin declarații de sprijin față de acest comunicat.

## COMUNICAT

patronajul și cu participarea bisericilor maghiare (reformată, presbiteriană, unitariană, evanghelică, romano-catolică), parlamentarilor UDMR au depus un jurămînt de credință față de „țara și comunitatea maghiară”, s-a recitat poezia „Chemare” (cu un caracter incitant, naționalist-iredentist) și s-a cîntat de către întreaga asistență imnul Ungariei. În catedrala Sf. Mihail s-au desfășurat manifestări naționalist-autonomiste maghiare, în spiritul Memorandumului UDMR privind autonomia grupării etnice maghiare din România.

Suspendînd hotărîrea Consiliului municipal Cluj-Napoca, Prefectura — care era informată asupra acțiunilor antiromânești, anticonstituționale, iredentist — șovine ale UDMR din

perioada 23-25 octombrie a.c. — avea obligația să întreprindă măsurile legale pentru situația dată. Solicităm pe această cale Prefecturii județului Cluj să-și retragă acțiunea judecătorească, faptele dovedind extrem de clar că hotărîrea Consiliului municipal Cluj-Napoca este temeinică și legală. Nu întîmplător, acea hotărîre a fost atacată de către consilierii UDMR.

Solicităm Prefecturii județului Cluj să informeze locuitorii municipiului Cluj-Napoca asupra măsurilor pe care le-a întreprins ca urmare a acțiunilor anticonstituționale și provocatoare ale UDMR, cît și asupra unor demersuri cu caracter preventiv pe care le are pe agenda, astfel încît să nu se mai dea posibilitatea desfășurării în județul Cluj a unor acțiuni cu caracter vădit antiromânesc.

PRIMAR,  
Gheorghe FUNAR

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca, prin hotărîrea nr. 31 din 23 iulie 1992, a hotărît, începînd cu 1 august a.c., seceser acțiunile politice în inserecțiile de cult de pe teritoriul nostru. Prefectura județului Cluj, prin adresa nr. 31 din 8 septembrie a.c., a solicitat Tribunalului județean Cluj, secția civilă și contencios administrativ să anuleze hotărîrea nr. 31 din 1992 pe care o preziciază nelegală și netemeiică. Procesul încă nu a avut loc. Ca urmare a atacării la contencios și a suspendării hotărîrii nr. 31 din 1992, Primăria nu a putut lua măsuri legale care se impuneau pentru ziua de 25 octombrie a.c., cînd UDMR a organizat și desfășurat o activitate politică în catedrala Sf. Mihail din Cluj-Napoca. În seara zilei de 25 octombrie a.c., în catedrală, în prezența liderilor UDMR, a reprezentanților guvernului de la Budapesta, sub



**ATENȚIE !**  
**"AL HUDA"** str. Gh. Doja nr. 20  
 (Hotel VLADEASA)

Vinde diverse sortimente de: **ȚIGĂRI**  
**CAFEA** **PAPETĂRIE** **MOHAIR** **GUME**  
**DULCIURI** **UMBRELE**  
 la cele mai AVANTAJOASE PREȚURI !  
**VĂ AȘTEPTĂM ! (30102)**

**Firma germană GABOR- REISEN**  
 face săptămînal

Transporturi de persoane  
**ROMANIA-GERMANIA și retur**

Plecarea din Cluj-Napoca. Informații la  
 tel. 15.45.03. Între orele 10-13 și 17-20 (29788)

**TRANS-EUROPA  
 LA VECHIUL PREȚ**

Efectuează săptămînal transport de persoane în Germania:

- Plecări în fiecare săptămîină, marțea, din Sibiu
- Asigură și reîntoarcerea vinerea
- Nürnberg-Heilbronn-Stuttgart - preț 12.000 lei

- Frankfurt - 15.000 lei

- Transportul se face cu autocare Neoplansetra

- Agenția vinde, la prețuri rezonabile, autocare
- Închiriem autocare pentru grupuri organizate, extern

Informații: Cluj-Napoca, telefon 95/11-82-38, orele 12-14. (29814)

**ANUNȚ**

**CAMERA DE COMERȚ ȘI INDUSTRIE CLUJ**  
 anunță că în data de 30 octombrie 1992 va avea loc, la București, sesiunea plenară de constituire a COMITETULUI ECONOMIC MIXT NEGUVERNAMENTAL ROMANIA-COREEA DE SUD.

Agentii economici care doresc să intre în relații de cooperare cu firme sud-coreene, se pot adresa pentru relații suplimentare la sediul Camerei de Comerț Cluj, compartimentul relații Interne - Externe, com. 24 sau la tel. 11-13-51. (1780)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „URBANA” S.A.  
 CLUJ-NAPOCA**

anunță

În data de 5 noiembrie 1992, are loc recepția preliminară a blocului de locuințe „S. 3” din str. Pascaly nr. 5-7 din municipiul Cluj-Napoca.

Vizitii proprietari de apartamente, sint invitați a-și reglementa față de S.C. „URBANA” S.A. plata apartamentului, în caz contrar, odată cu recepția, apartamentele neonorate financiar, vor fi vindute în ordinea cererii de înscriere, celor care dispun financiar. (29781)

**SOCIETATE DE CONSTRUCȚII**

Inchiriază sau cumpără urgent:

- Elemente de schelet metalică

- Betoniera

- Popl metalici

- Bob elevator

- Alte mijloace de mică mecanizare pentru construcții

Oferto: tel. 15-62-39. (29781)

**S.C. „CASANDRA” S.R.L.**

angajează tinere fete absolvente de liceu.  
 Str. Moșilor, nr. 37. (30111)

**PRECIZARE !**

În mod eronat și tendențios s-a publicat anunțul prin care S.C. CITY TAXI aplică tarife noi, majorate, la transportul clienților.

Precizăm că tarifele noastre actuale sînt: 10 lei pornirea, 10 lei minutul de staționare și 100 lei km parcurs. Vă așteptăm să apelați cu încredere la serviciile noastre, telefonind la numerele: 16-66-66, 16-68-66 și 16-51-75. Vă mulțumim! (30213)

**S.C. CITY TAXI**

angajează dispeceră. Informații: telefon 16-68-66, pină la data de 2 noiembrie 1992. (30216)

**FIRMĂ PARTICULARĂ**

angajează vinzătoare magazin Moda Lux. Așteptăm oferte la telefon 14-65-50, joi 29 octombrie, între orele 20.30 - 22. (29791-A)

**DONALD S.R.L.**

str. Septimiu Albini 86

vinde en-gros și en-detail:

- Mohair - 8 nuanțe
- Umbrele și cosmetice
- Zahăr saci 50 kg și pungi 1 kg
- Orez, pungi 1 kg

Informații la telefoanele 15-77-34 și 18-40-60, între orele 7-9 a.m. (29847)

**FIRMA „INTERVIDEO”**

angajează tineri băieți și fete pentru activitatea închirierii de videocasete. Prezentarea vineri, 30 octombrie, ora 8, la sediul firmei din str. Avram Iancu nr. 9. (30221)

**CASA MUNICIPALĂ DE CULTURĂ**

organizează

un nou curs de croitorie pentru femei, cu durata de 3 luni. Informații suplimentare la tel. 11-53-22. (30297)

**FIRMĂ PARTICULARĂ**

angajează tînăr absolvent al Liceului economic bărbat profil alimentație publică. Informații telefon 13-23-35, între orele 15-18. (29773)

**S.C. „UNIMET CUG” S.A.**

B-dul Muncii nr. 18-B, tel. 15-65-75

angajează următorul personal:

- Tractorist rutierist
- Șofer autocamion

Relații la sediul societății, serv. PIR 15-44-25, int. 1130. Concursul va avea loc în data de 6 noiembrie 1992, ora 8, la sediul societății. (30130)

**SOCIETATEA COMERCIALĂ „FARMEC” S.A.**

anunță că în data de 5 noiembrie 1992, ora 10, vinde la licitație mijloace fixe:

- Linie autoservire, masa caldă, masă cu vitrină răcită, mașini injecție și panouri solare.
- Informații suplimentare la telefon 13-20-66, interior 105. (1781)

**CUMPĂRAȚI MOBILĂ  
 PRIN S.C. SERVICII FOTON**



MAGAZIN:  
 CLUJ - Grigorescu - P-ja 14 lufte cr. 26  
 ☎ 95 - 187807; fax: 95 - 117477

ORAR:  
 zilnic: 10-19  
 Simbătă: 10-18  
 Duminică: 14-18

- \* vă oferim o gamă largă de mobilier
  - \* asigurăm transport la domiciliu:
    - a) pentru valori peste 100.000 lei gratuit pină la poarta domiciliului clientului
    - b) pentru valori peste 250.000 lei este gratuit și amenajarea
  - \* Practicăm reduceri de 3% pentru plata anticipată.
  - \* Asigurăm consultații în privința amenajării apartamentului dumneavoastră.
- MOBILA ESTE SCUMPIĂ PRIN NOI  
 O OBTINEȚI CEL MAI IEFTIN**

1/271



**XTRO IMPORT-EXPORT S.R.L.**  
 ALEEA MUSCEL 11, AP. 2  
 TEL/FAX.: 95-15.97.82

Firma noastră vă oferă ultima tehnologie:  
 Copiatoare și faxuri "DEVELOP", imprimante laser "MINOLTA" și calculatoare "ACE" 286 / 16 Mhz.  
**CELE MAI BUNE PREȚURI LA CEA MAI ÎNALTĂ CALITATE ȘI LA CEL MAI SERIOS SERVICE !**  
 Nu credeți ? Căutați-ne și vă veți convinge !

**S.C. NAPOPAN S.A. CLUJ-NAPOCA**

str. Berăriei nr. 6 (îngă Fabrica de bere)  
 A deschis o Unitate de patiserie cu program 7-15, în care servește zilnic, într-o ambianță intimă și plăcută, următoarele produse:

- Pizza - 60 lei
  - Hot-Dog - 85 lei
  - Pateuri cu dulceață, ciuperci, carne - 25-30 lei
  - Clătite cu dulceață, ciuperci, cașcaval - 15-20 lei
  - Sandwich-uri - 35 lei
  - Spaghete italiene - 75 lei
  - Căfea filtru - 15 lei
  - Căfea Ness - 25 lei
  - Sucuri diverse - 15 lei
- NOU !**

1. Se primesc comenzi și pentru acasă.
2. Unitatea pune la dispoziția gospodinelor aluofoietaț preambalat pentru pregătirea la domiciliu a aperitivelor și prăjiturilor. (1778)

**S.C. „SOARELE” S.R.L.**

Oferă persoanelor particulare și societăților comerciale interesate:

- Autoturisme Dacia 1300, toate modelele, la prețuri nemajorate

Informații: zilnic orele 8-20, tel. 14-61-70. (29783)

**S.C. „GOTNER COM. SERVICE” S.R.L.  
 CLUJ-NAPOCA**

str. Vaslui nr. 12, tel. 95/13-61-06; 13-89-11  
 vinde en-gros și en-detail, la prețuri avantajoase plăcuțe frină disc pentru autoturismele Dacia, Lada, Olcit și la comenzi ferme și pentru alte tipuri. Căutăm distribuitori în toată țara. (1769)

**SOCIETATE COMERCIALĂ**

angajează Croitorese calificate cu practica pe mașini de cusut industriale. Relații suplimentare telefon 14-57-61; 17-12-05, zilnic după orele 17, sau la adresa societății din str. Madach Imre nr. 79, Cluj-Napoca. (29817)

**MAGAZINUL DE ȚESĂTURI LEONIS**

Din str. Dorobanților nr. 4 (în curte) vă oferă țesături deosebite la prețuri accesibile.  
 Angajez fete tinere pentru vânzare la tonetă în P-ja Flora. Telefon 16-00-76, orele 17-20. (30306)



# MICA PUBLICITATE



● Vind corpuri și garnituri mobilă de bucătărie. B-dul Muncii 14. (29629-B)

● Vind Dacia 1310 în stare bună de funcționare. Preț 400.000 lei. Negociabil. Telefon 18-17-73. (29816)

● Vind urgent mobilă nouă Nicoleta și Belvedere, piese Renault 18; pompă benzină, planelară, arcuri față, alternator, portiere, Mercedes (obra, capotă, bară față). Telefon 15-13-55. (29822)

● Vind mobilă. Emil Isac 3 (Muzeul de istorie). 17-18-10154

● Vind Dacia 1100 în stare bună, cu piese de schimb, la preț convenabil. Relații: la telefon 15-31-22, după ora 16. (20197)

● Vind casă parter, proprietate, ultracentral. Telefon 11-27-43. (30317)

● Vind urgent garsonieră confort II, în cartierul Mărăști. Telefon 18-53-15. (30246)

● Vind urgent motor Audi 100, injecție, cutie de viteze Audi 5 trepte, cutie de viteze Dacia 1300. Informații: str. Memorandumului nr. 11, magazin, orele 9-18 (exclus simbăta și duminică). (30252)

● Vind urgent apartament 3 camere, decomandate, Mărăști. 3.000.000. Telefon 17-02-64. (30228)

● Vind apartament 4 camere, îmbunătățit. Telefon 16-70-11, după ora 15. (29605-A)

● Vind înscriere OJCVL. Telefon 15-17-32. (29591)

● Cumpăr bonuri de benzină. Telefon 15-57-21, după ora 18. (29611-A)

● Vind motor Moskvici 1500, cota Standard, 500 km, după RK. Preț 100.000 lei. Telefon 17-62-38, după masă. (29612-A)

● Vind 6 cuburi tip fotoliu pat, noi. Preț 25.000. Str. Mărăștur nr. 70, bloc E 5, ap. 60. (30016-A)

● Preiau contract ICRAL 2-3 camere. Telefon 13-10-27, orele 15-22. (29697)

● Vind furgoneta marfă Fiat Ducato Diesel pentru prețios. Preț 10.000 DM. Telefon 14-67-04. (30064)

● Cumpăr bonuri de benzină. Telefon 16-24-33. (30101-A)

● Vind gheretă în stare de funcționare. Telefon 17-73-33, orele 7-8 și 9-11. (29744-A)

● Cumpăr garsonieră. Telefon 16-03-21, orele 12-19. (29765)

● Vind Fiat Durato Diesel, 1997, Renault 9 Diesel 1904, Mercedes 3.5 tone 1977. Telefon 14-04-16. (29768)

● Cumpăr garsonieră. Telefon 16-60-60. (29769)

● Vind Renault 25 IFA, 12 trepte. Telefon 15-29-22, după ora 18. (29771)

● Vind aparat de auzit nou, mară daneză. A. Vlaicu 48, bloc A 1, ap. 33. (29777)

● Vind vată minerală (vată izolantă). Informații: la telefon 16-22-87. (29778)

● Vind aragaz două ochiuri, radiant infraroșii, coajă damă. Telefon 15-90-92. (29779)

● Vind BMW 318, stare foarte bună, preț convenabil. Telefon 18-42-72. (29785)

● Vind, convenabil, apartament 2 camere, mobilă sufragerie, bucătărie, birou, 43 mp. parchet, garaj, cârți, covoare. Cartier Aurel Vlaicu, str. Dealului nr. 1, bloc R 4, sc. II, ap. 21, etaj III (perpendicular cu autogara) (29790)

● Vind piese caroserie Dacia 1300. Telefon 14-01-08. (29791)

● Vind IBM-PC-XT, 8 MHz, 32 Mo. Telefon 14-94-28. (29792)

● Vind schnauzer uriaș, femelă, 4 luni, din părinți cu pedigrec. Informații: la telefon 21-15-26. (29794)

● Vind ieftin video player Alwa, sigilat. Cumpăr avantajos Iorinți. Telefon 17-44-42. (29806)

● Vind apartament 3 camere, telefon, garaj, pentru pretențioși. Negociabil. Tel. 16-16-29. (29803)

● Vind tractor U 445 AT, remorcă pe 2 osii (3 t) plug și disc. Informații: Turda, str. Căisului nr. 8. (29801)

● Cumpăr masă birou, scaune, canapea, fotolii, rafturi, teracote. Telefon 18-73-30. (29805)

● Vind mobilă tineret. Aurel Vlaicu nr. 1, bloc N, sc. II, etaj X, ap. 102, după ora 17. (29824)

● Vind garaj din prefabricate, demontabil. Telefon 11-42-58; 13-87-04. (29808)

● Vind apartament 3 camere, etaj 2, lângă Minerva. Vind triplu nou, 5 ate, frigider. Telefon 13-31-45. (29823)

● Vind player Funai. Telefon 16-25-06. (29815)

● Vind dulap Nicoleta. Informații: zilnic, după ora 14, cartierul Gheorgheni, str. Albă, bloc 23, ap. 21. (29826)

● Vind canapea, dulap 2 uși și vitrină. Telefon 15-42-24, seara. (30195)

● Vind Opel Rekord și Ascona, model 1984; convenabil. Telefon 13-46-56 sau 13-18-22. (30194)

● Vind video recorder nou și TV alb-negru. Tel. 11-43-98. (30184)

● Vind urgent Renault 16 TS, la preț convenabil. Telefon 16-73-80, după masă. (30165)

● Vind Trabant 601 S, an fabricație 1986 și Wartburg an fabricație 1988. Telef. 16-91-06. (30162)

● Vind mobilă bucătărie. Telefon 13-09-04. (30162)

● Vind mobilă antică. Telefon 16-19-38, după ora 18. (30160)

● Vind apartament 2 camere. Se poate vedea în 29-30 octombrie, orele 12-18, pe Aurel Vlaicu nr. 2, bloc 5-A, ap. 34. (30159)

● Vind 2 fotolii plus masă mică. Telefon 15-00-25, după ora 16. (30153)

● Vind televizor alb-negru Diamant 220, stare bună. Telefon 15-04-46. (30134)

● De vânzare apartament 2 camere, cu aranjament complet, pe valută. Telefon 18-92-56. (30141)

● Vind apartament 3 camere, intrări separate. Telef. 17-16-64, după ora 16. (30143-A)

● Vind Aro Diesel, camionetă. Telefon 18-90-16. (30144)

● Vind 3 camere, pe str. Aurel Vlaicu nr. 2, etaj I, ap. 2, imediat ocupabil, cartier Mărăști, zilnic după ora 16. Preț convenabil. (30145)

● Vind autoturism Renault 20, înmatriculat, pentru piese (motor, cutie viteze, piese caroserie) și cărți religioase foarte vechi (alfabet chirilic), la prețuri avantajoase. Informații: str. Telesman nr. 4, bloc S 6, ap. 44, după ora 19.30. (30147)

● Vind Dacia 1310, stare excepțională, preț avantajos. Informații: telefon 17-47-35, după ora 18. (30149)

● Vind caroserie Dacia 1300, ansamblu față și elemente caroserie. Telefon 11-29-79, după ora 16. (29827)

● Vind dubă VW, fabricație 1978, motor, benzină, 3500 DM. Discutabil. Telefon 18-00-65; 14-70-30. (29830)

● Cumpăr unguent (talife) antireumatic și Viprosol rusesc. Telefon 11-55-94. (100)

● Vind ușă metal garaj, balantă "Romana" 500 kg, nouă. Telefon 12-30-44. (29828)

● Vind mobilă cameră în stare foarte bună, la preț convenabil. Telefon 18-23-32. (29834)

● Cumpăr Audi 100 - 55, avariat. Telefon 18-97-32, orele 18-20. (29835)

● Vind bibliotecă Nevada, nouă, preț convenabil. Telefon 12-35-22. (29829)

● Vind vioară de maestru. Telefon 17-49-74, după ora 18. (30167)

● Vind urgent 4 camere, ultrafinisate, plus garaj. Telefon 12-78-07. (29837)

● Vind garsonieră confort, Mărăști, lei sau valută. Telefon 12-11-42 seara. (30196)

● Vind BMW 316, nefinmatriculat. Telefon 14-83-17. (30209)

● Vind acumulator 12 V, 150 Ah; 525 A. Telefon 17-44-56. (30203)

● Vind frac nr. 50-52, excepțional. Telefon 16-61-38, seara. (30207)

● Vind urgent, convenabil, apartament 3 camere, Mănăștur, Aleca Girbău 17, sc. II, etaj III, ap. 34, după orele 17, ultima stație tramvai. (29820)

● Vind gheretă metalică, cu apă, canalizare, lumină, în stare de funcționare, la preț ieftin, negociabil. Zilnic la telefon 16-61-30, în Mănăștur. (29840)

● Vind brățară ceas aur 14 karate (nouă) greutate 33 grame, preț 3800 gramul; monedă aur 24 karate, greutate 6,7 grame, preț 4500 gramul (piesă numismatică). Informații: 11-66-17, bijuteria "Lux". (30237)

● Vind casă cu grădină în Sălicea. Telefon 12-09-71, între orele 12-16. (30244)

● Vind ieftin și urgent aragaz electric cu 3 ochiuri. Telefon 11-29-71. (30242)

● Vind cazan cupru 85 l, pentru fierț țuică, zeam mare 180x140. Telefon 13-03-13. (30248-A)

● Cumpăr prelată pentru autoturism. Telefon 14-82-93. (30251)

● Vind urgent și ieftin BMW 318. Telefon 15-81-26. (30312)

● Vind o-canapea și 2 fotolii noi. Telefon 12-23-78. (30308)

● De vânzare teren construcții 400 mp. Informații: 12-18-24, orele 19-21. (30219)

● Vind frigider transformat în congelator. Preț avantajos. Telefon 17-63-59, orele 19-22. (30226)

● Vind ciment în saci. Str. Clăbucet nr. 8 (Mănăștur), în spatele blocului P 1 (garaj); orele 8-10, 15-17. (29845)

● Vind mobilă Băita, nouă. Telefon 16-94-50. (29848)

● Vind TV color, TV Sport, mașină de scris germană. Telefon 12-16-68. (30295-A)

● Vind caroserie Dacia 1300 și piese auto: Audi, VW, BMW, Mercedes. Telefon 15-84-42. (30295)

● Vind Fiat Uno, model 1985, TV color. Telefon 15-84-42. (30296-C)

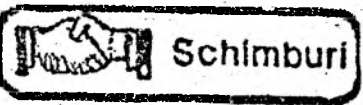
● Vind piei nutrie. Informații: telefon 15-86-36, după ora 17. (30298)

● Vind apartament 4 camere, Mărăști. Preț 4,5 milioane. Telefon 14-33-48. (30304)

● Vind frigider 180 l, nou, sigilat. Telefon 11-15-76. (30265-A)

● Caut asociat cu capital mare. Dețin spațiu central. Telefon 14-36-90. (30265)

● Vind mașină de pufuleți și dau în chirie două spații comerciale (30 mp). Informații: telefon 12-33-39. (30360)



● Schimb apartament 4 camere, confort, cu 2 camere. Telefon 17-88-09. (30225)

● Schimb apartament 3 camere, proprietate, cartierul Grigorescu, cu similar Mănăștur, zona Flora. Telefon 16-18-76. (30321)

● Schimb apartament 2 camere, proprietate, Tîrgu Jiu, cu similar Cluj-Napoca. Telefon 15-19-02. (29802)

● Schimb apartament 2 camere, proprietate, Plopiilor, cu apartament 3-4 camere, Mănăștur. Variante. Telefon 16-29-93. (30186)

● Schimb apartament 4 camere Mănăștur, cu apartament 2 camere plus garsonieră. Telefon 14-07-18. (30201)

● Schimb urgent 2 camere, proprietate, Cluj-Napoca, pentru similar Bucuresci. Tel. 13-66-36, după ora 17. (29846)

## Decese Comemorari

● Un an de la plecarea din tre noi a celui care a fost CAMARĂȘAN VASILE (ICA), din Panticu. Dumnezeu să-l odihnească în pace. Familia rămasă veșic nemîngîlată: soția Nastasia, copiii Mihaela cu familia, Mircea și Săndel. (30330)

● Cu alese sentimente de compasiune ne alăturăm durerii colegului nostru Cornel Petran la despărțirea de buna și mult iubită lui mamă. Colegii de la DCFȘ Cluj. (30267)

● Cu inimile zdrobite de durere și ochii plini de lacrimi îl plîngem pe scumpul nostru frate și unchi IONEL FARAGO, care ne-a părăsit pentru totdeauna. Nu te vom uita niciodată, scumpul nostru frate și unchi. Fie-ți țărina ușoară. Sora Mărioara și nepoata Daniela, nepotul Valentin și nepoțica Cezara. (29843)

● Un ultim omagiu celui care a fost colegul nostru TOMPA LIVIU, trecut prematur și tragic în neființă. Colectivul Diviziei calitate "Sinteroni". (29775)

● Sintem alături de colega noastră Sanda Bercean în marea durere pricinuită de pierderea tatălui drag. Diriginta și elevii clasei a VII-a B, teoretic, de la Liceul teoretic "George Barițiu". (29782)

● Profundă recunoștință și mulțumiri adresate celor care ne-au împărtășit durerea despărțirii de dragul nostru RICA ZAHARIA POPA. Familia îndurerată. (30195)

● Cu adîncă durere în suflet anunțăm moartea tatălui nostru DOMBEA ALEXANDRU. Înmemntarea va avea loc în data de 30 octombrie 1992, ora 13, din capela II Mănăștur. Copiii Sandu, Simi, Ana, cu familiile. (30247)

● Sintem alături de colega noastră Basza Elisabeta în încercările grele prin care trece. Colectivul Bibliotecii Universității. (30315)

● Sintem alături de familia Lumperdean în marea durere prin care trece. Familia Ing. Bus Daniel. (30211)

● Sincere condoleanțe familiei Oprîș Vasile. Colegii de birou. (30307)

● Sintem alături de familia domnilor Lucian și Sever Mureșan în marea durere pricinuită de moartea tatălui lor drag. Traian, Ilie și Dorel Giurgiu. (30181)

● Cu adîncă durere în suflet anunțăm încetarea din viață, în ziua de 28 octombrie, a scumpului nostru frate și cunoscut LUMPERDEAN VALENTIN, în vîrstă de 55 ani. Familia Oprea, Chira, Lumperdean, nu te vom uita niciodată. (30177)

● Sintem alături de doamna Ileana Cîmpoșu în aceste clipe grele prin care trece cauzate de pierderea fratelui drag. Sincere condoleanțe. Colectivul Școlii de învățători Cluj-Napoca. (30173)

● Sintem alături de colega noastră Lumperdean Veronica și Rus Valentina la trecerea în neființă a soțului și tatălui drag. Sincere condoleanțe familiilor. Colegii de la Fabrica de bere "Erasus" SA Cluj. (30168)

● Sintem alături de colega noastră Paula și Dolna Popescu la marea durere pricinuită de moartea fiului și fratelui drag. Colegii de la RAAIFL - Birou Investitii. (30166)

● În ultim omagiu colegului nostru Ing. MIHAI POPESCU. Sincere condoleanțe familiei. Colegii din proiectare "Construc-torul". (30153)

● Împărtășim durerea familiei prietenului nostru Ionel Bud pricinuită de moartea tatălui drag și-l transmitem sincere condoleanțe. Familiile Baracu și Dan. (30176)

● Sintem alături de colegul nostru Tompa Adrian. Colectivul clasei a VIII-E, diriginta. (30227)

● Cu profundă durere anunțăm încetarea din viață a dr. ERIC GOLDUR, în al 83-lea an de viață. Înmemntarea, simbăta, 31 octombrie, ora 12, din capela cîmîtirului Central. Familia. (30320)

● Cu adîncă durere în suflet anunțăm încetarea din viață a celui care a fost soț, tată, soțu și bunici FARAGO IONEL, în vîrstă de 61 ani, pensionar la "Drumul Nou". În veșic nemîngîlată soția Sabina, fiul Nelu, nora Victoria și nepoata Ramona. Dumnezeu să-l odihnească în pace și să-l fie țărina ușoară. Înmemntarea va avea loc vineri, 30 octombrie, ora 13, în Someșeni, str. Traian Vuia nr. 65. (30300)

● Cu inimile zdrobite de durere anunțăm încetarea din viață a scumpului nostru frate, nepoate și verișor IRINA CHINAN. În veșic nemîngîlată: mama Nuș, Nicoleta. (30193)

● Un an de la trecerea în veșnicie, la numai 17 ani, a scumpului nostru frate și frate BOGDAN PAINA. Puritatea, sensibilitatea, noblețea și căldura sufletească, onestitatea, bunul simț, generozitatea și bunătatea, demnitatea, curajul, înțelepciunea și umorul au însoțit-o în viață, modul tău de a fi. Nedreapta soartă, ați de repede ni le-a refuzat! Noi, cei pe care ați de mult iubiți și te-am iubit, rămînem pururi orfanți, de copil și de frate. Amintirea ta este eternă și mereu vie în inimile noastre îndoliate, rugînd pe bunul Dumnezeu să te ocrotească în împărăția Sa. Vom fi cu tine în parastasul din 31 octombrie, ora 9, în cîmîtirul Central. Tris-tă și îndurerată familia Nicolae Paina. (29338)

● Se împlinesc 6 luni de dor, lacrimi și suspine, de cînd ne-miliosa moarte a răpt dintre noi pe cea mai frumoasă floare, micuța și iubita noastră fiică și nepoțică PIRVU MARIA ALEXANDRA, de numai 1 an și jumătate. Fiecare clipă a vieții fără ea rămînea, pentru noi, o greă povară de dur. Părinții și bunicii în veșic nemîngîlati. (29302-A)

● Un pios omagiu la împlinirea a 6 săptămîni de cînd ne-a părăsit banul și dragul nostru soț, tată și bunici FESEDI IOAN LIVIU. Amintirea bunăstății lui va rămînea veșnic în inimile noastre. Familia. (30075)

● Cu sufletele ceruite și amintirea veșnică, anunțăm trecerea unui an de la stingerea prematură din viață a celui drag, care a fost dr. DINU IONESCU. Soția și fiul Marcel. (29680)

● Sincere condoleanțe colegului nostru conf. dr. Ing. Bud Ioan la pierderea tatălui drag. Familiile Petre, Mișean, Mureșan, Vlaic și Jurcă. (30218)

● Sintem alături de colega noastră Farkas Rozalia în aceste clipe grele la pierderea tatălui drag. Colegii de la SC Armătura SA. (19223)

● Transmitem colegului dr. Ing. Bud Ioan gânduri de înmîngiere și alese compasiune în clipele grele pricinuite de pierderea tatălui drag. Consiliul profesoral și colegii din cadrul Facultății de Zootehnie și Biotehnologie Cluj-Napoca. (30212)

● Un ultim omagiu celui mai nobil suflet plecat dintre noi, FARAGO IONEL. Dumnezeu să-l odihnească. Cumnatul Nașu. (30339)

● Cu durere în suflet ne despărțim de cel care a fost domnul FARAGO IOAN, maștra crotlor. Familia Crișan Vasile. (30391)

● Colectivul Clinicii Obstetrică-Ginecologie "Domitile Stanco" regretă dispariția fulgerătoare și prematură a colaboratorului LUMPERDEAN VALENTIN. Condoleanțe familiei îndurerate. (29844)

● Sintem alături de Ovidiu în durerea pricinuită de moartea fulgerătoare a soției dragi, Cami și Dan. (29947)

● Sintem alături de familia Dan-cu în marea durere pricinuită de moartea mamei dragi. Colegii biroul depozite "Napoca". (30306)



# Telegrame EXTERNE

● **MOSCOVA.** Președintele Rusiei, Boris Elțin, a acuzat statele occidentale că promovează o politică în două viteze, refuzând să susțină cauza rușilor ce trăiesc în țările baltice. „Democrații occidentali, a spus Elțin vorbind în fața responsabililor din Ministerul de Externe, au criticat în repetate rânduri fosta Uniune Sovietică pentru modul în care erau tratate minoritățile etnice, dar refuză astăzi să denunțe încălcările drepturilor omului din țările baltice”. Estonia și Letonia au adoptat legi cu privire la cetățenie, ce reclamă pentru rușii rămași pe aceste teritorii după anexarea lor la fosta Uniune Sovietică, în 1940, a unei perioade de naturalizare, stabilită la 2 ani, timp în care rușii sînt privați de drepturi civice, inclusiv de dreptul la vot.

● În cadrul unei conferințe de presă organizată la Moscova, Mihail Gorbaciov și-a exprimat temerea ca cercurile politice ruse să nu ajungă „într-o stare de schizofrenie politică”. „O parte a Guvernului, în sensul larg al cuvîntului, o acuză pe scaltă de pregătirea unei lovituri de stat”. — a menționat fostul președinte al Uniunii Sovietice, adăugînd că „Sovietul Suprem și Procuratura trebuie să inițieze o anchetă și să prevină această lovitură de stat”. Comentînd declarația ministrului apărării, potrivit căreia armata nu va rămîne indiferentă față de procesele politice, Gorbaciov a apreciat că armata trebuie să fie exclusă din procesul politic. În opinia sa, se impune o nouă politică, pentru a evita ieșirea căminilor în stradă, Mihail Gorbaciov afirmînd că este nevoie de „a da oxigen reformelor”.

● **BUDAPESTA.** Secretarul de stat al primului ministru maghiar a anunțat că avînd în vedere faptul că la ședința din 27 octombrie a comisiei ad-hoc, formată din reprezentanți a 6 partide parlamentare, nu s-a ajuns la nici un rezultat în ceea ce privește conflictele din mass media ungară, guvernul va înainta propuneri de rezolvare Adunării de Stat și va cere acesteia să pregătească legea mass mediei pînă în data de 30 noiembrie, cînd conform hotărîrii Curții Constituționale, va avea loc votarea acesteia.

● Populația Budapestei nu trebuie să se teamă de o limitare a furnizării apei din cauza devierii cursului Du-

nării, pentru că nivelul apei a scăzut mai puțin decît era de așteptat după această operațiune — a anunțat ieri, 28 octombrie, printr-un comunicat Regia de Gospodărire a Apelor. Nivelul Dunării la Budapesta nu va coborî sub 1 metru, fapt ce nu influențează aprovizionarea cu apă a capitalei ungare.

● **MOSCOVA.** În cadrul ședinței Colegiului Ministerului de Externe al Federației Ruse, președintele Boris Elțin a declarat că „Rusia revine în Comunitatea Mondială, ea neavînd, bineînțeles, o altă alternativă”. După părerea lui Elțin, „Rusia va intra în Comunitatea Mondială fie în mod civilizată, prin dialog, fie necivilizat, apărînd în fața Comunității Mondiale ca o țară criminală, teroristă și barbară. Cu părere de rău, acum sîntem împinși înspre cea de-a doua cale”. El a apreciat că Occidentul nu înțelege deocamdată acest pericol și a chemat pe diplomații ruși să sugereze Occidentului că acest pericol amenință nu numai Rusia, ci și întreaga lume.

● **IERUSALIM.** În fața reședinței primului ministru, Yitzak Rabin, la Ierusalim, cel puțin 1000 de coloniști din teritoriile ocupate au organizat aseară o manifestație împotriva insecurității ce domnește în Israel și în teritoriile ocupate, 30 de coloniști au fost arestați, unul dintre ei fiind ușor rănit de poliție, care i-a evacuat cu forța.

● **ZAGREB.** Biroul pentru Refugiați de pe lângă Guvernul croat a anunțat că Finlanda a acceptat să găzduiască 200 de deținuți din lagărele din Bosnia. O delegație finlandeză a dezbătut această chestiune împreună cu autorități din Zagreb.

● **PARIS.** În capitala Franței se desfășoară reuniunea Clubului de la Paris, la care participă reprezentanții a 18 țări membre, principalele state creditoare ale fostei Uniuni Sovietice. Reuniunea are drept obiectiv realizarea unui acord privind reșalonarea pe termen lung a datoriei externe a fostei U.R.S.S.

● **LONDRA.** Premierul ungar, Jozsef Antall, ieri, 28 octombrie, la Conferința de la Londra a reprezentanților Pieții Comune și a Grupului de la Visegrad a arătat că Ungaria este adepta negocierilor și va accepta hotărîrea Tribunalului Internațional de la Haga în cazul conflictului privind hidrocentrala de la Gabčíkovo. Într-un discurs la un eveniment organizat în Parlamentul ungar, Istvan Csurka, primul ministru Antall și a declarat că, după opinia domniei sale, presa internațională a exagerat în ceea ce privește mult controversata lucrare.

● **BUDAPESTA.** La întîlnirea dintre șeful Inspectoratului General al Poliției din Budapesta, dl. Janos Ba-

dracska, și delegația societății Martin Luther King, acesta a anunțat că s-a constituit un grup activ al poliției care se va ocupa numai cu rezolvarea cazurilor de insultare a studenților de culoare din capitala Ungariei. Poliția Budapestei a ajuns la această măsură din cauza proliferării incidentelor de acest gen produse în ultimii 2 ani. Au fost înregistrate 41 de cazuri de atac asupra persoanelor de culoare, iar anul acesta 27.

● **ISRAEL.** Armata israeliană era în stare de alertă ieri, 28 octombrie, în pofida revenirii la calm, constatată la frontiera libaneză, după trei zile de bombardamente soldate cu 14 morți. Armata a întărit efectivele sale de ambele părți ale frontierei. Purtătorul de cuvînt al armatei israeliene a refuzat să facă precizări asupra „mărimii întăririlor”. Potrivit unor surse de securitate libaneze, 2 brigăzi de infanterie și blindate, respectiv aproximativ 5000 de oameni sînt desfășurate în permanență în apropierea frontierei libaneze sau în zona de securitate alături de 3000 de oameni ai armatei Libanului de Sud.

● **WASHINGTON.** Statele Unite au cerut Israelului, Libanului și Siriei să nu „învenineze” situația și să-și păstreze singele rece în urma escaladei militare în regiune. Secretarul de stat american interimar, Lawrence Eagleberger, a adresat în acest sens mesaje scrise și verbale, guvernelor celor trei țări. La mesajul ce i-a fost remis, primul ministru israelian Yitzak Rabin a răspuns că Israelul dorește restabilirea calmului la frontiera cu Libanul, asigurîndu-și securitatea.

● **PRAGA.** Guvernul Ceho-Slovaciei nu a ajuns la un acord cu privire la sistarea operațiunilor de deviere a cursului inițial al Dunării — a anunțat purtătorul de cuvînt al Ministerului Ungar de Externe, Janos Herman — citînd un răspuns remis de autoritățile de la Praga. În document a menționat el, se afirmă că pe o bază juridică legală respectiv Tratatul încheiat în 1977 între cele două țări ce autoriza construirea hidrocentralei actuale încă în vigoare — lucru contestat însă de Budapesta.

● **BELGRAD.** Ieri, 28 octombrie, a sosit la Belgrad cei doi președinți ai Conferinței Internaționale asupra fostei Iugoslaviei, Cyrus Vance și David Owen. Ei urmează să aibă convorbiri cu președintele iugoslav, Dobrița Ciošić și premierul iugoslav, Milan Panić. Este prevăzută și o întrevvedere cu președintele Serbiei, Slobodan Milošević.

EASTERN PRESS SERVICE

**Publicitate**



**Inchirieri**



● **Inchiriez apartament 2 camere, zona Grigorescu. Telefon 12-19-59. (29653)**

● **Dau în chirie apartament cu 2 camere, mobilat, cu telefon. Plata în valută. Telefon 15-63-94, între orele 16-21. (30203)**

● **Profesoară, caut garsonieră de închiriat pe lei, eventual ore engleză. Telefon 13-04-58, orele 17-21. (29675)**

● **Dau în chirie apartament cu o cameră; cu telefon, pe Calea Florești. Tel. 14-94-58. (29694)**

● **Inchiriez, unei studente sau funcționare, cameră cu acces la dependințe. Telefon 16-18-07. (30079)**

● **Studente, căutăm apartament sau garsonieră de închiriat. Plata în lei. Telefon 15-14-84. (29770)**

● **Caut, pentru închiriat, apartament 3-4 camere, mobilat, cu telefon, frigider. Sunați la telefon 15-45-54, între orele 10-15; 19-22. (29811)**

● **Dau în chirie apartament 2 camere, mobilat, pe valută — lei, fără telefon. Tel. 17-35-69. (29812)**

● **Ultracentral, dau în chirie cameră mobilată cu intrare separată și telefon. Tel. 11-33-32. (29819)**

● **Ofer spațiu pentru depozit sau magazin en-gross, aproximativ 50 mp, în zona Cipariu. Telefon 15-96-88. (30191)**

● **Studenti, frate și soră, căutăm garsonieră sau apartament două camere. Plata în lei. Informații: telefon 14-43-61, după ora 20. (30182)**

● **Dau în chirie apartament 2 camere, în valută, cartier Gheorgheni. Telefon 15-78-06, seara. (30179)**

● **Studentă din Grecia, caută apartament cu 2 sau 3 camere, nemobilat, cu frigider și telefon, în cartier Grigorescu. Informații: la telefon 18-31-87, după masă. (30170-A)**

● **Dau în chirie apartament 3 camere, telefon, pe valută, în Zorilor. Informații: tel. 13-47-71 (6-13; 19-22). (30151)**

● **Inchiriez apartament 2 camere, bucatărie baie, parchet, telefon. Informații: 14-92-54, parcare auto. (30139)**

● **Dau în chirie apartament 2 camere, confort, mobilat, în cartierul Mărăști, central, pe valută. Informații: tel. 15-81-74. (30142)**

● **Caut, pentru închiriat, spațiu producție 80-100 mp, pe raza municipiului. Telefon 14-78-47 sau 15-79-40. (30148)**

● **Caut urgent garaj central sau zona Plopiilor, Grigorescu, Pata, Andrei Mureșanu, pentru autoturism, înălțime 2,80 m în curte și persoană pentru întreținere autoturism și autoturism. Informații: telefon 11-51-53. (29821)**

● **Caut de închiriat garsonieră mobilată sau apartament. Plata în valută. Tel. 15-14-98, după ora 12. (30215)**

● **Inchiriez cameră mobilată, în vilă. Plata în valută. Telefon 11-25-92. (30220)**

● **Dau în chirie apartament 2 camere, mobilat, cartier Gheorgheni. Telefon 13-03-13. (30248)**

● **Inchiriez, convenabil, spațiu comercial, inclusiv mobilier în orașul Alba Iulia. Relații: la telefon 11-22-76, după ora 16. (30311)**

## Diverse

● **Nou!!! Jaluzele plastic tip "Nekerman" diferite culori. Rulou lenn. 16-39-34. (29839)**

● **Student, meditez limba română. Telefon 16-41-05. (30172)**

● **Angajăm vânzător de noaptea. Cerem garanții materiale și morale. Informații: la magazinul Floro, str. București nr. 89, după ora 16. (30224)**

● **Angajăm croitorese și croitori. Informații: Croitoria mixtă str. Aurel Vlaicu nr. 5, între orele 9-12. (30231)**

● **Firmă română de construcții, cu filială în Germania, angajează inginer constructor, bun cunoscător al limbii germane, posesor carnet de conducere. Telefon 18-43-01 sau 11-24-22. (30235)**

● **Tinără serioasă, calificare vânzător, barman, caut de lucru. Telefon 12-74-56. (30303)**

● **Solicite 60.000, ramburs 100.000 decembrie a.c. Telefon 15-48-80. (29838)**

● **Intelectuali, căutăm femeie internă pentru îngrijire copil 3 ani. Telefon 11-53-76. (29789)**

● **Studentă, meditez matematică cl. I-X. Relații: str. Pasteur nr. 63, bloc 11 C, ap. 45, după ora 18. (29318)**

● **Caut parteneri de drum pentru deplasare, cu Dacia 1300, la iluminatie la Oradea, în 31 octombrie — 1 noiembrie 1992. Telefon 16-54-76. (29297)**

● **Posed spațiu comercial, central. Caut partener cu capital pentru deschidere magazin en-gross. Relații: la tel. 11-01-43, după ora 20. (29800)**

● **Solicite 500.000 lei pe un an. Dobîndă negociabilă. Am garanții serioase. Telefon 15-63-30, după ora 18. (29824-A)**

● **Cabinet stomatologic amenajat. Caut asociat cu aparatură medicală. Telefon 17-83-71. (30187)**

● **Caut profesor de limba italiană. Telefon 11-45-20. (30169)**

● **Student, meditez matematică pentru treaptă și fizică pentru bacalaureat. Tel. 16-55-15. (30158)**

● **Firmă particulară caută vânzătoare și vânzători. Calea Turzii nr. 76. (30137)**

● **Contabilă, imi ofer serviciile unei firme particulare pentru conducerea evidenței contabile. Telefon 14-74-53, orele 17-23. (30146)**

● **Meditez fizică, pentru orice nivel. Telefon 15-56-66. (29836)**

● **Meditez matematică la orice nivel. Informații: telefon 14-67-22. (30198)**

● **Firmă particulară angajează femei și bărbați care au lucrat în marochinărie și încălțăminte. Telefon 13-72-34. (29798)**

● **Student, vorbitor de limba germană, caut pensiuă completă. Meditez germană. Telefon 16-87-23. (30243)**

● **Economist, execut, pe calculator, evidențe contabile pentru societăți comerciale. Prelucrez și numai datele primare. Telefon 12-45-51, după ora 17. (30313)**

## Pierder...

● **Orosz Atila, pierdut legitimație de serviciu. O declar nulă. (30217)**

● **Miclea Tănase, pierdut mărci metrologice pe anul 1991. Le declar nule. (29795)**

● **Pierdut autorizație de funcționare nr. 12-740 din 1991, pe numele Gabor Dumitru și Baranca Rozalia. Găsitorul este rugat să anunțe pe str. Roșiori nr. 4. (29799)**

● **Cine a pierdut un borset negru Capris, în data de 26 septembrie 1992, să se prezinte la adresa următoare: Tripon Simion, str. Grigore Alexandrescu, nr. 17, bloc T 3, etaj II, ap. 38. (30189)**

● **Badju Avram, pierdut legitimație de serviciu. O declar nulă. (30180)**

● **Pierdut foaie de vîrsămint B 0012 nr. 117114 BDR, Filiala Cluj; 20 acțiuni în valoare de 50.000 lei. Le declar nule. (30161)**

● **Pop Viorela, pierdut legitimație eliberată de SA Clujana. O declar nulă. (30157)**

● **Dispărut ciine doberman mascul, negru. Telefon 14-74-95 sau 11-17-95. Recompensă. (30152)**

● **Sorvald Ioan, pierdut legitimație de serviciu. O declar nulă. (30116)**

● **Pierdut legitimație veteran de război cu seria 69381. O declar nulă. (73)**

● **Mircea Ioan, pierdut legitimație de veteran nr. 69547 și abonament nr. 23093. Le declar nule. (30200)**

**NCASA DE EDITURA Napoca S.R.L.**

Autorizată prin S.C. nr.128/1991.  
Judecătoria Cluj-Napoca,  
înmatriculată la Oficiul Registrului  
Comerțului Județului Cluj,  
sub nr. J/12/308/1991  
din 22.03.1991

**COLEGIUL DE REDACȚIE IULIE CĂLIAN (redactor șef); DAN REBREANU (redactor șef adjunc); VALER CHIOREANU (redactor șef adjunc); TRAIAN BARA (secretar general de redacție); NICOLAE PETCU; MARIA SĂNGEORZAN; RADU VIDA.**

**REDACȚIA: Cluj-Napoca, str. Napoca nr.16. TELEFOANE: 11.10.32 (redactor șef); 11.75.07 (redactor șef adjunc și secretariatul de redacție); 11.74.18 și 11.74.90 (redactor); 11.73.07 (administratia și contabilitatea ziarului); Telex: 31444.**

**Fax: 11.28.28. Mica publicitate se primește zilnic între orele 9 - 16 str. Napoca nr.16 (la parter). Sîmbăta și duminica închis. Informații, reclame și publicitate la telefon 11.73.04.**

TELEX: 22.535

